RollPilot S12



◂ 0 m ..... 9.999,9 m ▸

Laserliner

DE 02
EN 05
NL 08
DA 11
FR 14
ES 17
IT 20
PL 23
FI 26
PT 29
SV 32
NO 35
TR 38
RU 41
UK 44
CS 47
ET 50
RO 53
BG 56
EL 59
SL 62
HU 65
SK 68
HR 72

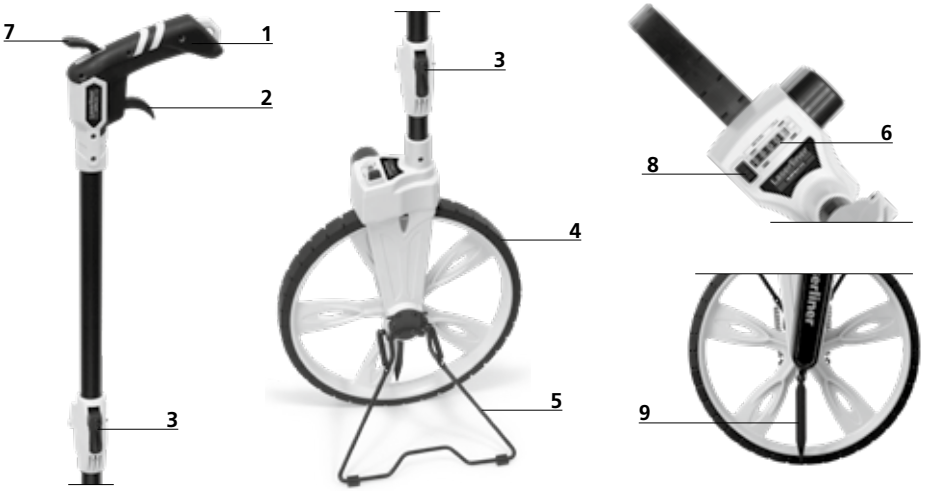
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Der mechanische Roll-Entfernungsmesser ist für den Einsatz auf Geraden und in Kurven bestimmt.
Das mechanische Messrad liefert genaue Messwerte bei Entfernungsmessungen bis 9.999,9 m.
Der bewegliche Zeiger gibt dabei die genaue Start- und Endposition an. Durch die einklappbare Ausführung und Transporttasche ist der Entfernungsmesser einfach zu transportieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise

– Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
– Das Messgerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
– Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
– Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
– Feuchtigkeit und Sand möglichst vermeiden, nach Gebrauch gut reinigen.
– Bei Zusammenbau aus der Transportlage Quetschgefahr beachten.
– Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise von lokalen bzw. nationalen Behörden zur sachgemäßen Benutzung des Gerätes.



1 rutschfester Griff
2 Messrad feststellen
3 Arretierhebel
4 Messrad mit 1 m Umfang
5 Ständer (ausklappbar)
6 mechanisches Zählwerk
7 Messwert löschen
8 Messwert löschen
9 beweglicher Zeiger zur Angabe der Start- und Endposition

1 Messwert löschen

Das mechanische Zählwerk kann durch Drücken der Taste 7 oder des Hebels 8 auf Null gesetzt werden.





2 Einklappen für Transport





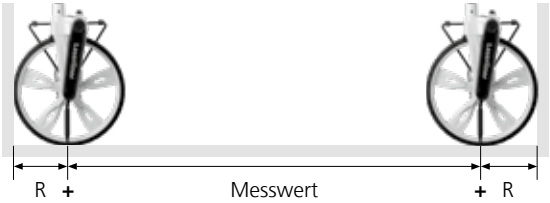
3 Ständer ausklappen





4 Messung von Wand zu Wand

1. Messrad mit der Rückseite des Rades an die Wand stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zur zweiten Wand bewegen.
3. Messwert ablesen und den Durchmesser des Rades addieren.



! Um ein genaues Messergebnis zu erzielen, muss die Führungsstange während der gesamten Messung im gleichen Winkel geführt werden. Eine senkrechte Ausrichtung wird empfohlen.

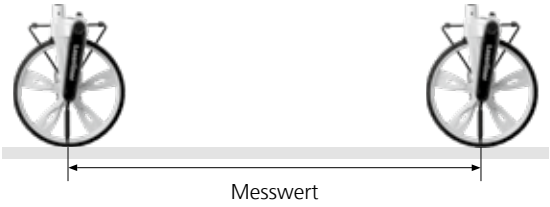
5 Messung von Wand zu Punkt

1. Messrad mit der Rückseite des Rades an die Wand stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zum markierten Punkt bewegen.
3. Messwert ablesen und den Radius des Rades addieren.



6 Messung von Punkt zu Punkt

1. Den Zeiger (9) an den ersten markierten Punkt stellen.
2. Das Messrad geradeaus bis zum zweiten markierten Punkt bewegen.
3. Messwert ablesen.



Hinweise zur Pflege und Wartung

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Kalibrierung

Das Messgerät muss regelmäßig kalibriert und geprüft werden, um die Genauigkeit der Messergebnisse zu gewährleisten. Wir empfehlen ein Kalibrierungsintervall von einem Jahr.

Technische Daten Technische Änderungen vorbehalten. 20W03

Genauigkeit	± 0,1%
Reichweite	0 – 9.999,9 m
Radius Messrad	159 mm
Umfang Messrad	1000 mm
Funktionen	Längenmessung, Addition und Subtraktion von Längen
Einheiten	m
Arbeitsbedingungen	-20°C … 80°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 4000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-30°C … 80°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH
Abmessungen (B x H x T)	318 x 1000 x 140 mm
Gewicht	1800 g (ohne Zubehör)

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
http://laserliner.com/info?an=AET

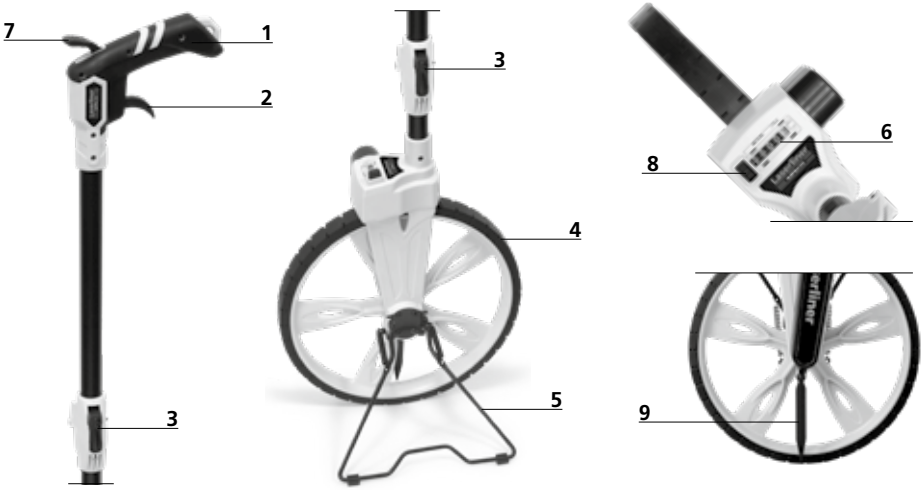
! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information" booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / application

The mechanical distance measuring wheel is designed for use on straight lines and curves. The mechanical measuring wheel delivers accurate measured values when measuring distances of up to 9.999,9 m.
The moving pointer shows the exact start and end positions. The folding design and transport case make the measuring wheel easy to carry.

General safety instructions

– The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
– Keep the measuring device away from children.
– The structure of the device must not be modified in any way.
– Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures or significant vibration.
– Avoid moisture and sand; clean thoroughly after use
– Note risk of crushing when assembling from the transport position
– Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.



1 Non-slip handle
2 Lock measuring wheel
3 Locking lever
4 Measuring wheel with 1 m circumference
5 Stand (fold-out)
6 Mechanical counter
7 Delete measured value
8 Delete measured value
9 Moving pointer for start and end position

1 Delete measured value

The mechanical counter is set to zero by pressing button 7 or lever 8.





2 Fold for carrying





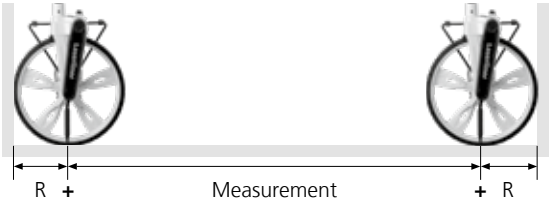
3 Fold out the stand





4 To measure from wall to wall

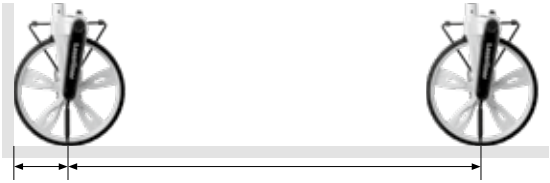
1. Position the device with the rear of the measuring wheel against the wall.
2. Move the measuring wheel straight to the other wall.
3. Read off the measured value and add the diameter of the wheel.



! To achieve accurate measurement results, the guide bar must be held at the same angle during the entire measurement. A vertical position is recommended.

5 To measure from wall to spot

1. Position the device with the rear of the measuring wheel against the wall.
2. Move the measuring wheel straight to the marked spot.
3. Read off the measured value and add the radius of the wheel.



6 To measure from spot to spot

1. Position the pointer (9) on the first marked spot.
2. Move the measuring wheel straight to the other marked spot.
3. Read off measured value.



Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Store the device in a clean and dry place.

Calibration

The meter needs to be calibrated and tested on a regular basis to ensure it produces accurate measurement results. We recommend carrying out calibration once a year.

Technical data Subject to technical alterations. 20W03	
Precision	± 0.1%
Measurement range	0 – 9,999.9 m
Measuring wheel radius	159 mm
Measuring wheel circumference	1000 mm
Functions	Length measurement, Addition and subtraction of lengths
Units	m
Operating conditions	-20°C … 80°C, max. humidity. 80% rH, no condensation, max. working altitude 4000 m above sea level
Storage conditions	-30°C … 80°C, max. humidity 80% rH
Dimensions (W x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Weight	1800 g (without accessories)

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:
http://laserliner.com/info?an=AET

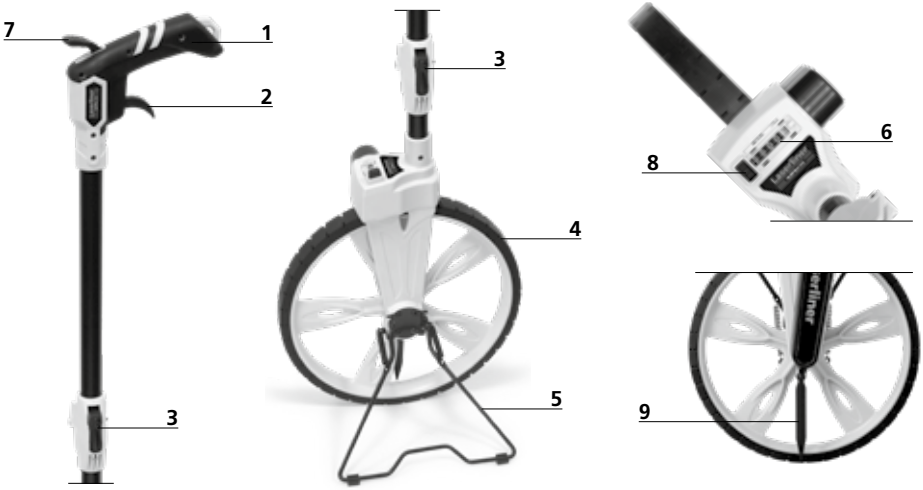
! Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure ‚Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Functie / toepassing

De mechanische rol-afstandsmeter is bedoeld voor de toepassing op rechte stukken en in bochten.
Het mechanische meetwiel levert exacte meetwaarden bij afstandsmetingen tot 9.999,9 m. De beweeglijke wijzer geeft daarbij de exacte start- en eindpositie aan. Dankzij de inklapbare uitvoering en de transporttas kan de afstandsmeter eenvoudig worden getransporteerd.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

– Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specficaties.
– Het meettoestel hoort niet thuis in kinderhanden.
– De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
– Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
– Vocht en zand zo veel mogelijk vermijden en na gebruik goed reinigen
– Let bij de ombouw naar de transportstand op voor bekneldraken
– Neem de veiligheidsvoorschriften van lokale resp. nationale instantiesvoor het veilige en deskundige gebruik van het apparaat in acht.



1 Slipvaste handgreep
2 Meetwiel vastzetten
3 Vastzethendel
4 Meetwiel met 1 m omtrek
5 Standaard (uitklapbaar)
6 Mechanische teller
7 Meetwaarde wissen
8 Meetwaarde wissen
9 Beweeglijke wijzer voor de indicatie van de starten de eindpositie

1 Meetwaarde wissen

De mechanische teller kan door indrukken van toets 7 of door de bediening van hendel 8 op nul worden gezet.





2 Inklappen voor het transport





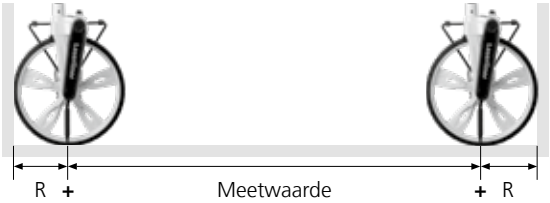
3 Standaard uitklappen





4 Meting van wand tot wand

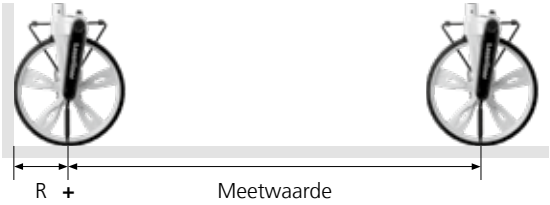
1. Stel het meetwiel met de achterzijde van het wiel tegen de wand.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar de tweede wand.
3. Lees de meetwaarde af en tel de diameter van het wiel bij het resultaat op.



! Voor een exact meetresultaat moet de geleidestang tijdens de complete meting in dezelfde hoek worden geleid. Een verticale uitlijning is hier zinvol.

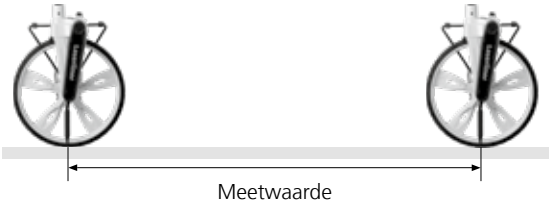
5 Meting van wand tot punt

1. Stel het meetwiel met de achterzijde van het wiel tegen de wand.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar het gekenmerkte punt.
3. Lees de meetwaarde af en tel de radius van het wiel bij het resultaat op.



6 Meting van punt tot punt

1. Plaats de wijzer (9) op het eerste gekenmerkte punt.
2. Beweeg het meetwiel rechtuit naar het tweede gekenmerkte punt.
3. Lees de meetwaarde af.



Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Kalibratie

Het meetapparaat moet regelmatig gekalibreerd en gecontroleerd worden om de nauwkeurigheid van de meetresultaten te kunnen waarborgen. Wij adviseren, het apparaat een keer per jaar te kalibreren.

Technische gegevens Technische wijzigingen voorbehouden. 20W03

Nauwkeurigheid	± 0,1%
Reikwijdte	0 – 9.999,9 m
Radius meetwiel	159 mm
Omtrek meetwiel	1000 mm
Functies	Lengtemeting, Optellen en aftrekken van lengten
Eenheden	m
Werkomstandigheden	-20°C … 80°C, luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 4000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-30°C … 80°C, luchtvochtigheid max. 80% rH
Afmetingen (B x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Gewicht	1800 g (zonder toebehoren)

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:
http://laserliner.com/info?an=AET

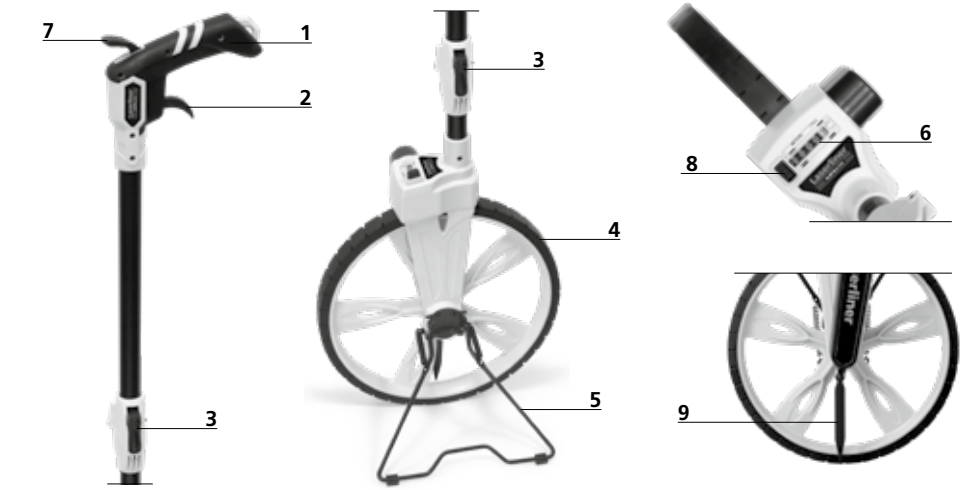
! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger" samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Funktion / Anvendelse

Det mekaniske afstandsmålehjul er beregnet til anvendelse på rette linjer og i kurver. Det mekaniske målehjul giver nøjagtige måleværdier ved afstandsmålinger på op til 9.999,9 m. Den bevægelige viser angiver samtidig den nøjagtige start- og slutposition. Takket være sammenklappelig udførelse og transporttaske er afstandsmåleren let at transportere.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

– Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
– Måleapparatet må ikke komme i hænderne på børn.
– Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
– Undgå om muligt fugt og sand, rengør omhyggeligt efter brug
– Vær ved montering fra transportposition opmærksom på klemfaren
– Iagttag sikkerhedsforanstaltningerne fra lokale og/eller nationale myndigheder med henblik på saglig korrekt brug af apparatet.



1 Skridsikkert greb
2 Lokalisér målehjul
3 Låsearm
4 Målehjul med 1 m omkreds
5 Fod (udklapbar)
6 Mekanisk tælleværk
7 Slet måleværdi
8 Slet måleværdi
9 Bevægelig viser til angivelse af start- og slutposition

1 Slet måleværdi

Det mekaniske tælleværk kan nulstilles ved at trykke på knappen 7 eller på håndtaget 8.





2 Klappes sammen til transport





3 Klap stativet ud





4 Måling fra væg til væg

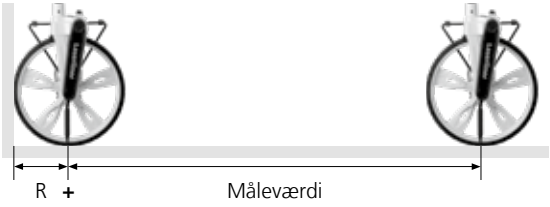
1. Målehjulet anbringes med hjulets bagside ind mod væggen.
2. Målehjulet køres lige over til den anden væg.
3. Måleværdi afl æses, og hjulets diameter tillægges.



! For at opnå et nøjagtigt måleresultat skal styrestangen holdes i samme vinkel under hele målingen. Det anbefales, at den indstilles lodret.

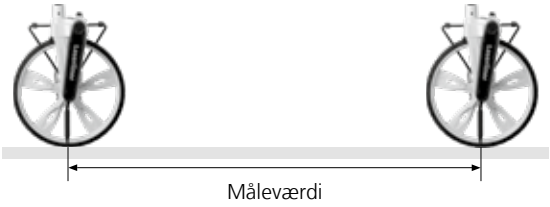
5 Måling fra væg til punkt

1. Målehjulet anbringes med hjulets bagside ind mod væggen.
2. Målehjulet køres lige frem til det markerede punkt.
3. Måleværdi afl æses, og hjulets radius tillægges.



6 Måling fra punkt til punkt

1. Viseren (8) stilles på det første markerede punkt.
2. Målehjulet køres lige frem til det andet markerede punkt.
3. Måleværdi afl æses.



Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Kalibrering

Måleapparatet skal regelmæssigt kalibreres og afprøves for at sikre, at måleresultaterne er nøjagtige. Vi anbefaler et kalibreringsinterval på et år.

Tekniske data Ret til ændringer forbeholdt. 20W03

Nøjagtighed	± 0,1%
Rækkevidde	0 – 9.999,9 m
Radius målehjul	159 mm
Omkreds målehjul	1000 mm
Funktioner	Længdemåling, Addition og subtraktion af længder
Enheder	m
Arbejdsbetingelser	-20°C … 80°C, luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, arbejdshøjde maks. 4000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-30°C … 80°C, luftfugtighed maks. 80% rH
Mål (B x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Vægt	1800 g (uden tilbehør)

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
http://laserliner.com/info?an=AET

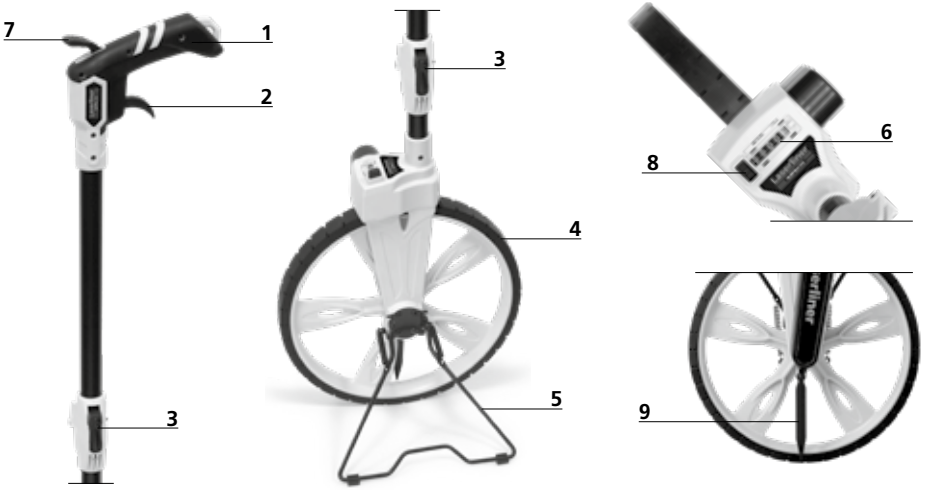
! Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Fonction / Utilisation

Le télémètre à roue mécanique a été conçu pour une utilisation sur des lignes droites ou courbes. La roue de mesure mécanique fournit des valeurs précises pour des distances jusqu'à 9.999,9 m. L'aiguille mobile indique alors les positions de départ et finale précises. La version rabattable de l'instrumentet la sacoche permettent de transporter aisément le télémètre.

Consignes de sécurité générales

– Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
– Conserver l'appareil de mesure hors de la portée des enfants.
– Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
– Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
– Dans la mesure du possible, éviter toute exposition à l'humidité et tout contact avec du sable, nettoyer soigneusement après utilisation
– Lors de l'assemblage à partir de la position de transport, tenir compte du risque d'écrasement
– Prière de tenir compte des mesures de sécurité de l'administration locale et/ou nationale relative à l'utilisation correcte de l'appareil.



1 Poignée antidérapante
2 Bloquer la roue de mesure
3 Levier d'arrêt
4 Roue de mesure ayant 1 m de circonférence
5 Béquille (escamotable)
6 Compteur mécanique
7 Suppression de la valeur mesurée
8 Suppression de la valeur mesurée
9 Aiguille mobile permettant d'indiquer les positions de départ et finale

1 Suppression de la valeur mesurée

Le compteur mécanique peut être remis à zéro par activation de la touche 7 ou du levier 8.





2 Rabattre pour le transport





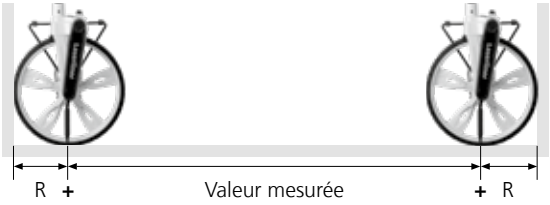
3 Déplier la béquille





4 Mesure mur à mur

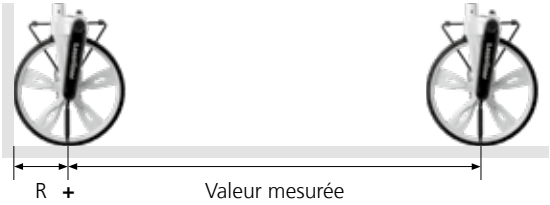
1. Placer l'arrière de la roue sur le mur.
2. Faire rouler la roue jusqu'au deuxième mur.
3. Relever la distance mesurée et y ajouter le diamètre de la roue.



! Pour que le résultat de mesure soit précis, la tige de guidage doit garder le même angle pendant toute la mesure. Une orientation verticale est recommandée.

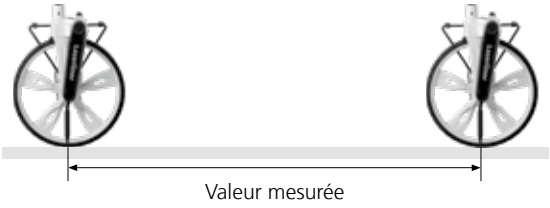
5 Mesure d'un mur à un point

1. Placer l'arrière de la roue sur le mur.
2. Faire rouler la roue en ligne droite jusqu'au point repéré.
3. Relever la distance mesurée et ajouter le rayon de la roue.



6 Mesure d'un point à un autre

1. Placer l'aiguille (9) sur le premier point marqué.
2. Faire rouler la roue en ligne droite jusqu'au deuxième point repéré.
3. Relever la distance mesurée.



Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Calibrage

Il est nécessaire de calibrer et de contrôler régulièrement l'instrument de mesure afin de garantir la précision des résultats de la mesure. Nous recommandons de procéder une fois par an à un calibrage.

Données techniques Sous réserve de modifications techniques. 20W03	
Précision	± 0,1%
Portée	0 – 9.999,9 m
Rayon de la roue de mesure	159 mm
Circonférence de la roue de mesure	1000 mm
Fonctions	Mesure de la longueur, addition et soustraction des longueurs
Unités	m
Conditions de travail	-20°C … 80°C, humidité relative de l'air max. 80% rH, non condensante, altitude de travail max. de 4 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-30°C … 80°C, humidité relative de l'air max. 80% rH
Dimensions (L x H x P)	318 x 1000 x 140 mm
Poids	1800 g (sans accessoires)

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur **http://laserliner.com/info?an=AET**

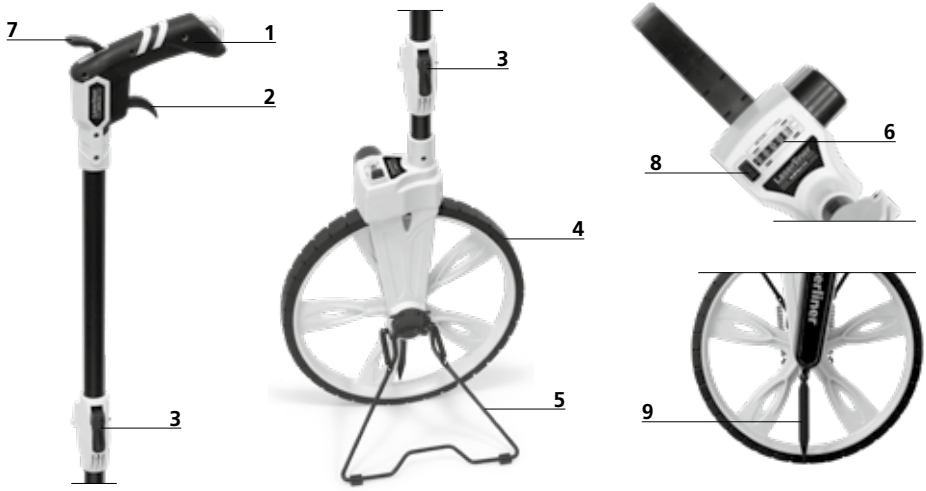
! Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / uso

El odómetro mecánico está diseñado para medir líneas rectas y curvas. La rueda de medición mecánica suministra datos exactos en todas las mediciones de distancias hasta 9.999,9 m. El indicador móvil muestra también las posiciones de inicio y fin exactas. La posibilidad de plegar el aparato y la bolsa facilitan el transporte del odómetro.

Indicaciones generales de seguridad

– Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
– Mantenga el instrumento de medición fuera del alcance de los niños.
– No está permitido modificar la construcción del aparato.
– No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
– Evitar la humedad y la arena dentro de lo posible, limpiar bien después de usar
– Tener en cuenta el riesgo de aplastamiento al recoger el trípode para el transporte
– Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.



1 Mango antideslizante
2 Rueda de medición con freno de bloqueo
3 Palanca de bloqueo
4 Rueda de medición con 1 m de perímetro
5 Soporte (desplegable)
6 Contador mecánico
7 Borrar medición
8 Borrar medición
9 Indicador móvil para señalar la posición de inicio y de fin

1 Borrar medición

El contador mecánico puede ser puesto a cero pulsando el botón 7 o bien con la palanca 8.





2 Plegar para el transporte





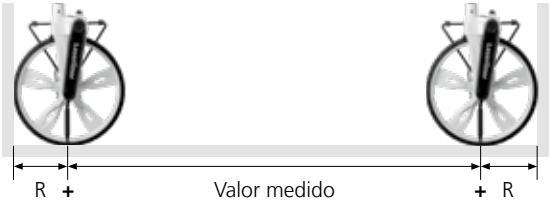
3 Desplegar el soporte





4 Medición de pared a pared

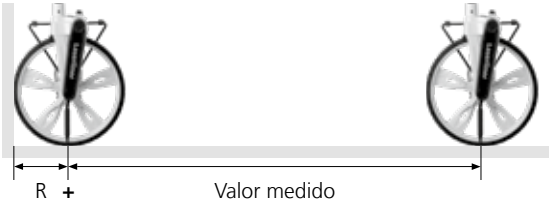
1. Colocar la rueda con la parte trasera hacia la pared.
2. Mover la rueda en línea recta hasta la segunda pared.
3. Leer la medición y sumar el diámetro de la rueda.



! Para obtener un resultado exacto es necesario mantener la barra guía en el mismo ángulo durante toda la medición. Se recomienda una posición vertical.

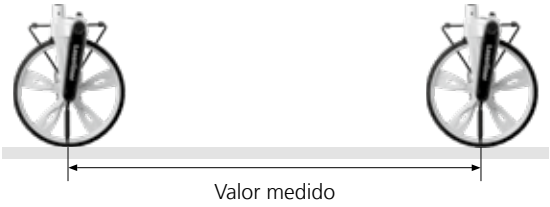
5 Medición de pared a punto

1. Colocar la rueda con la parte trasera hacia la pared.
2. Mover la rueda en línea recta hasta el punto marcado.
3. Leer la medición y sumar el radio de la rueda.



6 Medición de punto a punto

1. Poner la aguja (9) en el primer punto marcado.
2. Mover la rueda en línea recta hasta el segundo punto marcado.
3. Leer la medición.



Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Calibración

El aparato tiene que ser calibrado y verificado con regularidad parapoder garantizar la precisión en los resultados de medición. Se recomienda un intervalo de calibración de un año.

Datos Técnicos Salvo modificaciones. 20W03	
Precisión	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,9 m
Radio de la rueda de medición	159 mm
Perímetro de la rueda	1000 mm
Funciones	Medición de longitudes, Adición y sustracción de longitudes
Unidades	m
Condiciones de trabajo	-20°C … 80°C,humedad del aire máx. 80% r.h., no condensante, altitud de trabajo máx. 4000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-30°C … 80°C, humedad del aire máx. 80% r.h.
Dimensiones (An x Al x F)	318 x 1000 x 140 mm
Peso	1800 g (sin accesorios)

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:
http://laserliner.com/info?an=AET

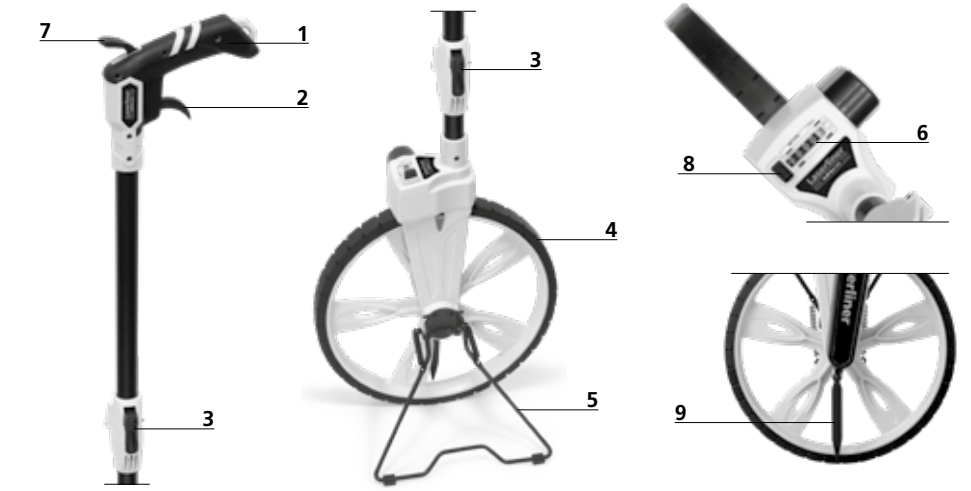
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Utilizzo

Il telemetro meccanico su ruota è destinato all'impiego su rettilinei e in curve. La ruota di misura meccanica fornisce valori di misura esatti su distanze fino a 9.999,9 m. L'indicatore mobile indica le esatte posizioni di inizio e fine. Il telemetro è facile da trasportare grazie alla versione richiudibile e alla valigetta di trasporto.

Indicazioni generali di sicurezza

– Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
– Tenere l'apparecchio di misurazione fuori dalla portata dei bambini.
– La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
– Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
– Evitare il più possibile umidità e sabbia; pulire bene dopo l'uso
– Quando si monta il treppiede dalla posizione per il trasporto fare attenzione al pericolo di schiacciamento
– Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.



1 Manico antiscivolo
2 Fissare la ruota di misura
3 Leva di blocco
4 Odometro con 1 m di circonferenza
5 Supporto (ribaltabile)
6 Contatore meccanico
7 Cancellazione del valore misurato
8 Cancellazione del valore misurato
9 Indicatore mobile per le posizioni di inizio e di fine

1 Cancellazione del valore misurato

Premendo il tasto 7 o impostando la leva 8 a zero si azzera il contatore meccanico.





2 Chiusura per il trasporto





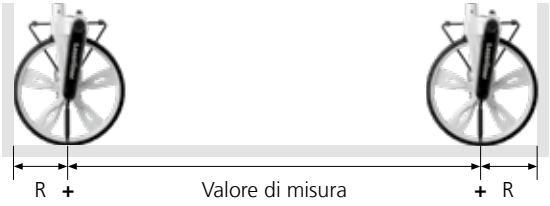
3 Aprire il supporto





4 Misurazione da parete a parete

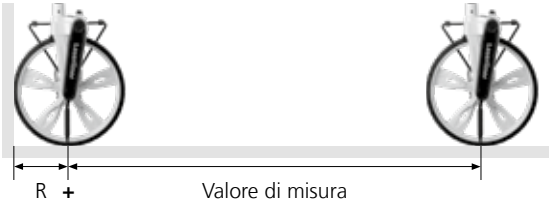
1. Posizionare la ruota di misura con il retro della ruota appoggiato alla parete.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino all'altra parete.
3. Leggere il valore misurato e aggiungere il diametro della ruota.



! Per ottenere un risultato di misura preciso, il bastone di guida deve avere lo stesso angolo durante tutta la misurazione. Si consiglia la posizione verticale.

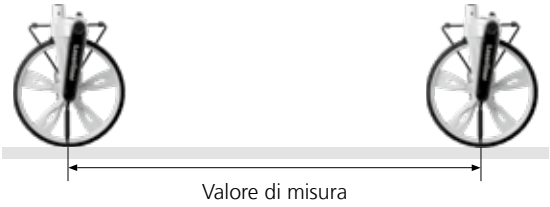
5 Misurazione da parete a punto

1. Posizionare la ruota di misura con il retro della ruota appoggiato alla parete.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino al punto contrassegnato.
3. Leggere il valore misurato e aggiungere il raggio della ruota.



6 Misurazione da punto a punto

1. Posizionare l'indicatore (9) sul primo punto contrassegnato.
2. Spostare la ruota di misura in linea retta fino al secondo punto contrassegnato.
3. Leggere il valore misurato.



Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Calibrazione

L'apparecchio di misurazione deve essere calibrato e controllato regolarmente, affinché sia sempre assicurata la precisione dei risultati di misura. Consigliamo intervalli di calibrazione annuali.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 20W03)	
Precisione	± 0,1%
Portata	0 – 9.999,9 m
Raggio ruota di misura	159 mm
Circonferenza dell'odometro	1000 mm
Funzioni	Misura della lunghezza, Addizione e sottrazione di lunghezze
Unità di misura	m
Condizioni di lavoro	-20°C … 80°C, umidità dell'aria max. da 80% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 4000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-30°C … 80°C, umidità dell'aria max. 80% rH
Dimensioni (L x H x P)	318 x 1000 x 140 mm
Peso	1800 g (senza accessori)

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:
http://laserliner.com/info?an=AET

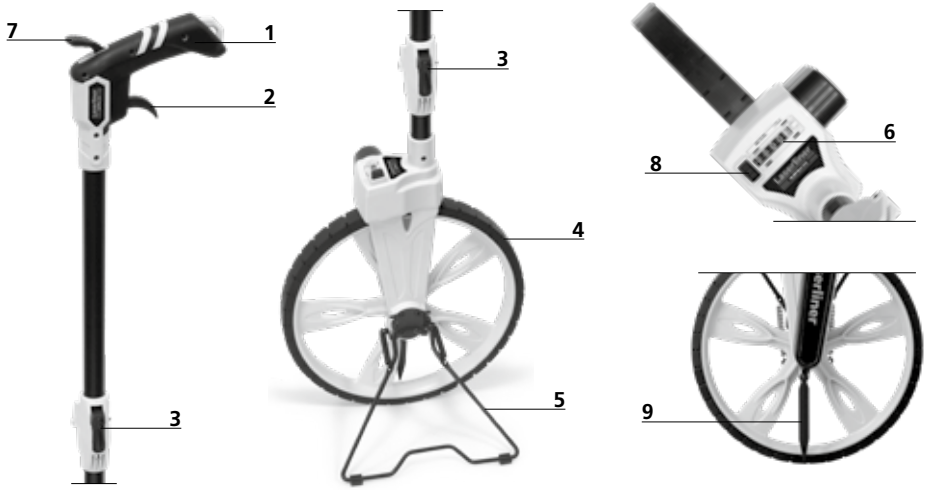
! Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe" oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Funkcja / zastosowanie

Mechaniczny drogomierz do pomiarów prostych i krzywych odcinków. Mechaniczne koło pomiarowe podaje dokładne wartości pomiarów odległości do 9999,9 m. Ruchoma wskazówka podaje przy tym dokładną pozycję początkową i końcową. Z uwagi na możliwość składania oraz dołączoną torbę miernik odległości można wygodnie transportować.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

– Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
– Przyrząd pomiarowy przechowywać z dala od dzieci.
– Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
– Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
– W miarę możliwości unikać wilgoci i piasku, po użyciu dokładnie wyczyścić.
– Podczas składania z położenia transportowego należy pamiętać o niebezpieczeństwie zmiażdżenia.
– Proszę przestrzegać środków bezpieczeństwa lokalnych lub krajowych organów w celu prawidłowego stosowania urządzenia.



1 Antypoślizgowy uchwyt
2 Blokowanie koła pomiarowego
3 Drążek ustalający
4 Koło pomiarowe o obwodzie 1 m
5 Nóżka (składana)
6 Mechaniczny licznik
7 Usuwanie wartości pomiaru
8 Usuwanie wartości pomiaru
9 Ruchoma wskazówka do ustalania pozycji początku i końca pomiaru

1 Usuwanie wartości pomiaru

Liczydło mechaniczne można wyzerować poprzez naciśnięcie przycisku 7 lub dźwigni 8.





2 Składanie w celu transportu





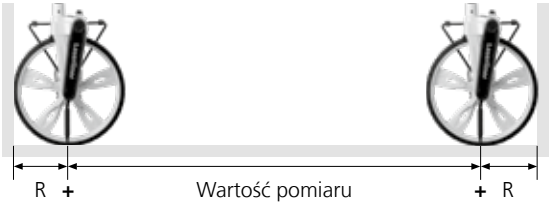
3 Rozłożyć stojak





4 Pomiar od ściany do ściany

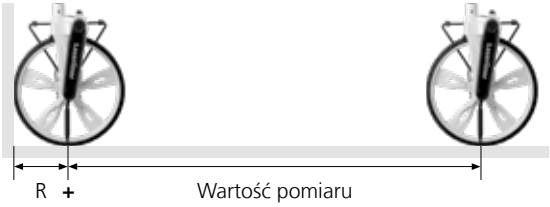
1. Przystawić koło pomiarowe tyłem do ściany.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do następnej ściany.
3. Odczytać wartość pomiaru i dodać do niej średnicę koła.



! Aby uzyskać dokładną wartość pomiaru, drążek prowadzący musi być podczas całego pomiaru prowadzony pod tym samym kątem. Zaleca się ustawienie pionowe.

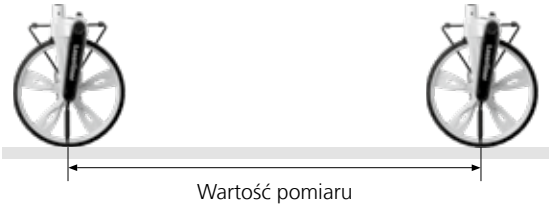
5 Pomiar od ściany do punktu

1. Przystawić koło pomiarowe tyłem do ściany.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do wyznaczonego punktu.
3. Odczytać wartość pomiaru i dodać do niej promień koła.



6 Pomiar od punktu do punktu

1. Ustawić wskazówkę (9) na pierwszy wyznaczony punkt.
2. Przesunąć koło pomiarowe prosto do wyznaczonego drugiego punktu.
3. Odczytać wartość pomiaru.



Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Kalibracja

Przyrząd pomiarowy napięcia musi być regularnie kalibrowany i testowany w celu zapewnienia dokładności wyników pomiarów. Zalecamy przeprowadzać kalibrację raz na rok.

Dane techniczne Zmiany zastrzeżone. 20W03	
Dokładność	± 0,1%
Zasięg	0 – 9999,9 m
Promień koła pomiarowego	159 mm
Obwód koła pomiarowego	1000 mm
Funkcje	Pomiar długości, Dodawanie i odejmowanie długości
Jednostki	m
Warunki pracy	-20°C … 80°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 4000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-30°C … 80°C, wilgotność powietrza maks. 80%
Wymiary (S x W x G)	318 x 1000 x 140 mm
Masa	1800 g (bez akcesoriów)

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.
Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.
Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:
http://laserliner.com/info?an=AET

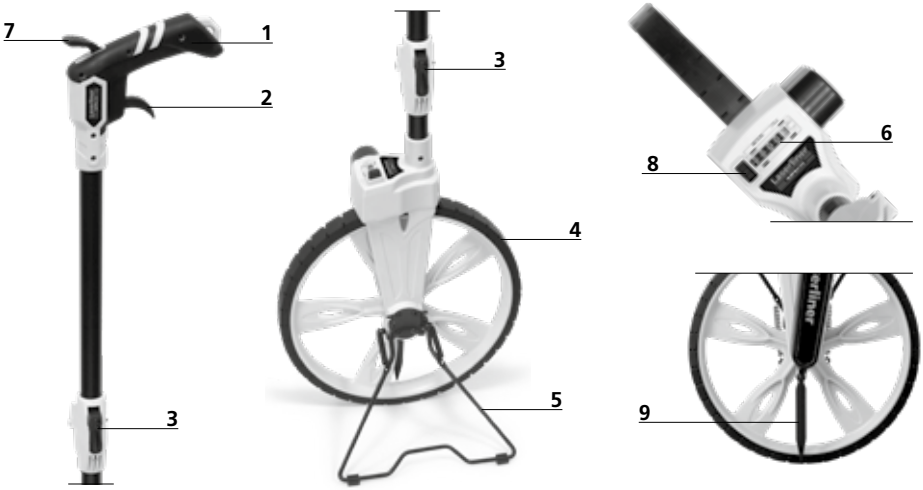
! Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet“ sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminta / Käyttö

Mekaaninen mittauspyörä suorien ja kaarteita sisältävien matkojen mittaamiseen. Mekaaninen mittauspyörä mittaa tarkasti 9.999,9 metriin saakka. Liikkuva osoitin ilmaisee tarkan aloitus- ja lopetuskohdan. Helppo kuljettaa kokoontaitettavan rakenteen jakuljetuslaukun ansiosta.

Yleiset turvallisuusohjeet

– Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
– Mittari ei saa joutua lasten käsiin.
– Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
– Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan tärinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
– Vältä kosteutta ja hiekkaa, puhdista hyvin käytön jälkeen
– Huomioi puristumisvaara, kun taitat jalustan kokoon kuljetusasentoon
– Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.



1 Luistamaton kahva
2 Mittauspyörän vakauttaminen
3 Lukitusvipu
4 Mittauspyörä, ympärys 0,5 m
5 Tuki (ylös käännettävä)
6 Mekaaninen laskuri
7 Mittaustuloksen poistaminen
8 Mittaustuloksen poistaminen
9 Liikkuva osoitin; ilmaisee tarkan aloitus ja lopetuskohdan

1 Mittaustuloksen poistaminen

Mekaanisen laskurin voi nollata näppäimestä 7 painamalla tai vivusta 8.





2 Laitteen kokoontaittaminen kuljetusta varten





3 Avaa jalusta





4 Mittaus seinästä seinään

1. Aseta mittauspyörä seinää vasten.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan toista seinää vasten.
3. Katso mittaustulos laskurista ja lisää siihen pyörän läpimitta.



! Pidä mittauspyörän varsi samassa kulmassa koko mittauksen ajan, jotta saat tarkan mittaustuloksen. Suosittelemme pitämään varren pystysuorassa.

5 Mittaus seinästä pisteeseen

1. Aseta mittauspyörä seinää vasten.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan merkitsemääsi pisteeseen saakka.
3. Katso mittaustulos ja lisää siihen pyörän säde.



6 Mittaus pisteestä pisteeseen

1. Aseta osoitin (9) ensimmäiseen pisteeseen.
2. Kuljeta mittauspyörä suoraan toiseen pisteeseen.
3. Katso mittaustulos.



Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia.
Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Kalibrointi

Mittalaite pitää kalibroida ja tarkastaa säännöllisin väliajoin mittaustulosten tarkkuuden varmistamiseksi. Suosittelemme, että laite kalibroidaan kerran vuodessa.

Tekniset tiedot Tekniset muutokset mahdollisia. 20W03

Tarkkuus	± 0,1%
Toiminta-alue	0 – 9.999,9 m
Mittauspyörän säde	159 mm
Mittauspyörän ympärys	1000 mm
Toiminnot	Pituuden mittaus, Pituuksien lisääminen ja vähentäminen
Yksiköt	m
Käyttöympäristö	-20°C … 80°C, ilmankosteus maks. 80% rH, ei kondensoituva, asennuskorkeus maks. 4000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-30°C … 80°C, ilmankosteus maks. 80% rH
Mitat (L x K x S)	318 x 1000 x 140 mm
Paino	1800 g (ilman lisävarusteita)

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:
http://laserliner.com/info?an=AET

! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

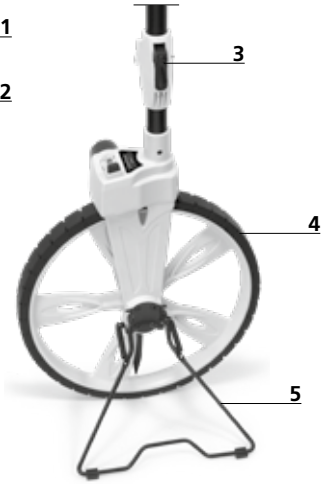
Função / Utilização

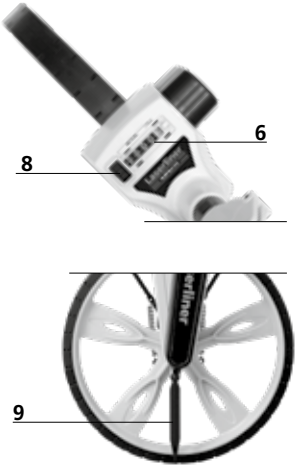
O telémetro rolante mecânico destina-se à utilização em retas e curvas. A roda hodométrica mecânica fornece valores de medição exatos com medições de distâncias até 9.999,9 m. O indicador móvel fornece a posição exata inicial e final. O modelo dobrável e o saco de transporte permitem transportar facilmente o telémetro.

Indicações gerais de segurança

– Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
– Manter o medidor afastado do alcance das crianças.
– Não é permitido alterar a construção do aparelho.
– Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
– Evitar humidade e areia, limpar bem a seguir ao uso
– Durante a montagem a partir da posição de transporte, ter atenção ao perigo de esmagamento
– Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.







1 Punho antiderrapante
2 Bloquear a roda hodométrica
3 Alavanca de retenção
4 Roda hodométrica com 1 m de perímetro
5 Suporte (basculante)
6 Contador mecânico
7 Eliminar o valor medido
8 Eliminar o valor medido
9 Indicador móvel para fornecer a posição inicial e final

1 Eliminar o valor medido

O contador mecânico pode ser colocado em zero ao carregar na tecla 7 ou na alavanca 8.





2 Dobrar para o transporte





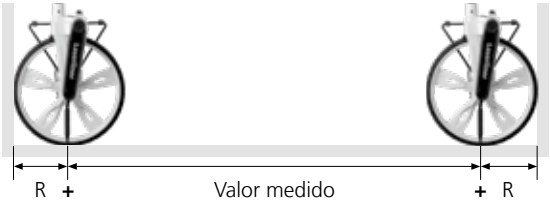
3 Abrir o suporte





4 Medição de parede a parede

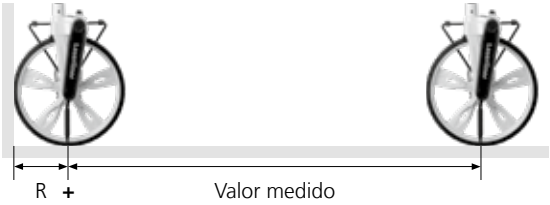
1. Posicione a roda hodométrica com a parte traseira encostada à parede.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até à segunda parede.
3. Leia o valor medido e adicione o diâmetro da roda.



! Para obter um resultado de medição exato, mantenha a haste de condução no mesmo ângulo durante toda a medição. É aconselhado um alinhamento vertical.

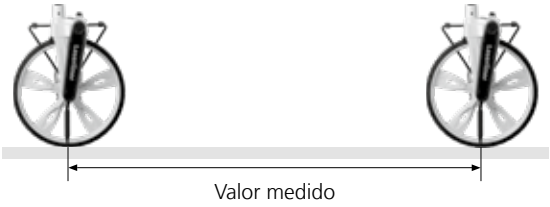
5 Medição de parede a ponto

1. Posicione a roda hodométrica com a parte traseira encostada à parede.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até ao ponto marcado.
3. Leia o valor medido e adicione o raio da roda.



6 Medição de ponto a ponto

1. Coloque o ponteiro (8) no primeiro ponto marcado.
2. Desloque a roda hodométrica a direito até ao segundo ponto marcado.
3. Leia o valor medido.



Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Calibragem

O medidor tem de ser calibrado e controlado regularmente para garantir a precisão dos resultados de medição. Recomendamos um intervalo de calibragem de um ano.

Dados técnicos sujeito a alterações técnicas. 20W03	
Exatidão	± 0,1%
Alcance	0 – 9.999,9 m
Raio da roda hodométrica	159 mm
Perímetro da roda hodométrica	1000 mm
Funções	Medição de comprimentos, Adição e subtração de comprimentos
Unidades	m
Condições de trabalho	-20°C … 80°C, humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-30°C … 80°C, humidade de ar máx. 80% rH
Dimensões (L x A x P)	318 x 1000 x 140 mm
Peso	1800 g (sem acessórios)

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em **http://laserliner.com/info?an=AET**

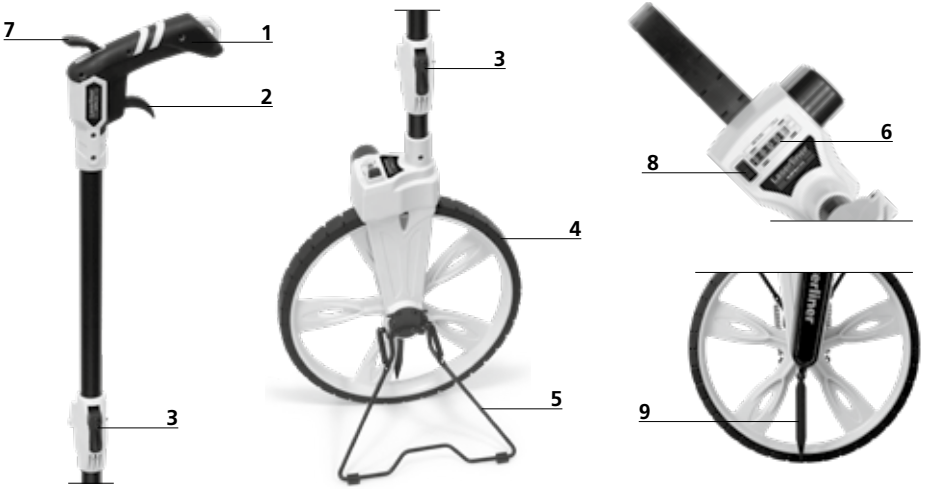
! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

Den mekaniska rullavståndsmätaren är avsedd för användning på raksträckor och i kurvor. Det mekaniska mäthjulet levererar exakta mätvärden vid avståndsmätning upp till 9.999,9 m. Den rörliga visaren anger den exakta start- och slutpositionen. Tack vare det ihopfällbara utförandet och transportväskan är avståndsmätaren enkel att transportera.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

– Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
– Mätenheten får inte hanteras av barn.
– Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
– Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
– Undvik om möjligt fukt och sand, och rengör ordentligt efter användning.
– Vid hopsättning från transportläge måste risken för klämskador beaktas.
– Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.



1 Halkfritt handtag
2 Fastsättning av mäthjulet
3 Låsspak
4 Mäthjul med 1 m omkrets
5 Stöd (utfällbart)
6 Mekaniskt räkneverk
7 Radering av mätvärde
8 Radering av mätvärde
9 Rörlig visare för indikering av startoch slutpositionen

1 Radering av mätvärde

Det mekaniska räkneverket kan nollställas genom att trycka på knappen 7 eller armen 8.





2 Ihopfällning inför transport





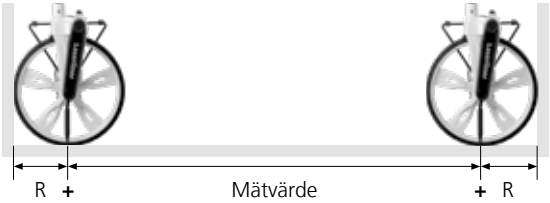
3 Fäll ut stöden





4 Mätning mellan två väggar

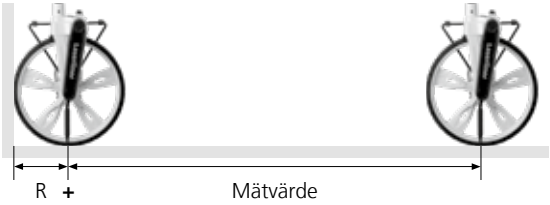
1. Ställ mäthjulet med hjulets bakkant mot väggen.
2. Kör mäthjulet rakt fram till den andra väggen.
3. Läs av mätvärdet och lägg till hjulets diameter.



! För att få ett noggrant mätvärde måste styrstången hållas i samma vinkel under hela mätningen. En lodrät uppriktning rekommenderas.

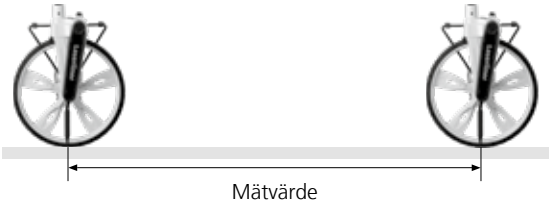
5 Mätning från en vägg till en punkt

1. Ställ mäthjulet med hjulets bakkant mot väggen.
2. Kör mäthjulet rakt fram till den markerade punkten.
3. Läs av mätvärdet och lägg till hjulets radie.



6 Mätning mellan två punkter

1. Ställ visaren (9) på den först markerade punkten.
2. Kör mäthjulet rakt fram till den andra markerade punkten.
3. Läs av mätvärdet.



Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Kalibrering

Mätinstrumentet måste kalibreras och kontrolleras regelbundet för att säkerställa noggrannheten i mätresultaten. Vi rekommenderar ett kalibreringsintervall på ett år.

Tekniska data Med reservation för tekniska ändringar. 20W03	
Noggrannhet	± 0,1%
Räckvidd	0 – 9.999,9 m
Mäthjulets radie	159 mm
Mäthjulets omkrets	1000 mm
Funktioner	Längdmätning, Addition och subtraktion av längder
Enheter	m
Arbetsbetingelser	-20°C … 80°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 4 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-30°C … 80°C, luftfuktighet max. 80% rH
Mått (B x H x Dj)	318 x 1000 x 140 mm
Vikt	1800 g (utan tillbehör)

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det euro-peiska direktivet för uttjänta el- och elektro-nikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:
http://laserliner.com/info?an=AET

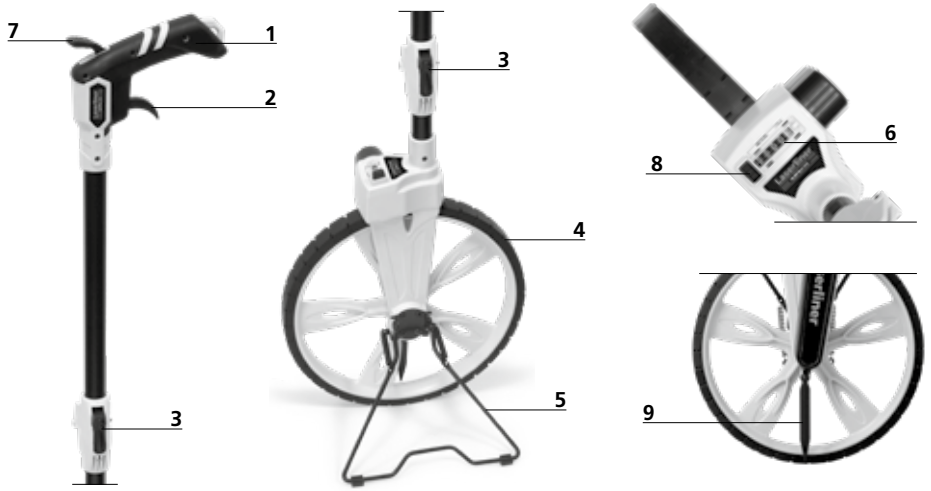
! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

Den mekaniske avstandsmåler med hjul for bruk på rette strekninger og i svinger. Det mekaniske målehjulet som gir nøyaktige måleverdier ved avstandsmålinger på inntil 9.999,9 m. Den bevegelige viseren angir nøyaktig start- og sluttposisjon. Avstandsmåleren kan slås sammen og leveres dessuten med transportveske som gjør den enkel å transportere.

Generelle sikkerhetsinstrukser

– Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
– Måleinstrumentet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
– Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
– Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
– Unngå fuktighet og sand så langt som mulig, og rengjør grundig etter bruk.
– Vær oppmerksom på klemfare når produktet bygges sammen fra transportposisjonen.
– Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.



1 Sklisikkert håndtak
2 Fastgjøring av målehjulet
3 Låsehendel
4 Målehjul med 1 meters omkrets
5 Støtte (utvippbar)
6 Mekanisk telleverk
7 Slette måleverdi
8 Slette måleverdi
9 Bevegelig viser som angir start- og sluttposisjon

1 Slette måleverdi

Det mekaniske telleverket kan nullstilles ved å trykke på knappen 7 eller spaken 8.





2 Slå sammen for transport





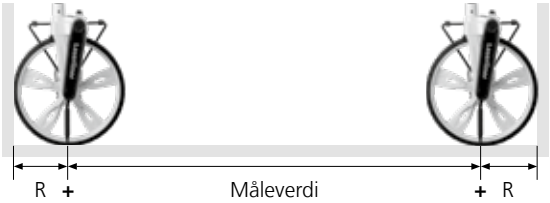
3 Slå ut stativet





4 Måling fra vegg til vegg

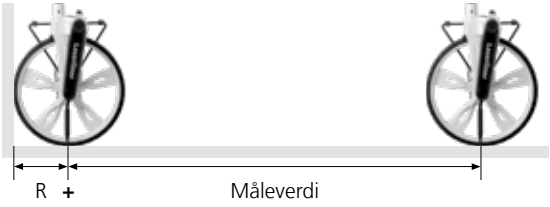
1. Still målehjulet med hjulet mot veggen.
2. Beveg målehjulet rett fremover til den andre veggen.
3. Les av måleverdien og legg til hjulets diameter.



! For å oppnå et nøyaktig måleresultat, må føringsstangen føres i samme vinkel under hele måleoperasjonen. Det anbefales å holde føringsstangen loddrett.

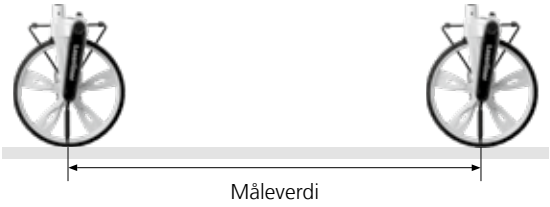
5 Måling fra vegg til punkt

1. Still målehjulet med hjulet mot veggen.
2. Beveg målehjulet rett fremover til det markerte punktet.
3. Les av måleverdien og legg til hjulets radius.



6 Måling fra punkt til punkt

1. Still pekeren (9) på det første markerte punktet.
2. Beveg målehjulet rett fremover til det andre markerte punktet.
3. Les av måleverdien.



Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Kalibrering

Måleinstrumentet må kalibreres og kontrolleres regelmessig, for å sikre måleresultatenes nøyaktighet. Vi anbefaler et kalibreringsintervall på ett år.

Tekniske data Med forbehold om tekniske endringer. 20W03	
Nøyaktighet	± 0,1%
Rekkevidde	0 – 9.999,9 m
Radius målehjul	159 mm
Målehjulets omkrets	1000 mm
Funksjoner	Lengdemåling, Addering og subtrahering av lengder
Enheter	m
Arbeidsbetingelser	-20°C … 80°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-30°C … 80°C, luftfuktighet maks. 80% rH
Mål (B x H x D)	318 x 1000 x 140 mm
Vekt	1800 g (uten tilbehør)

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:
http://laserliner.com/info?an=AET

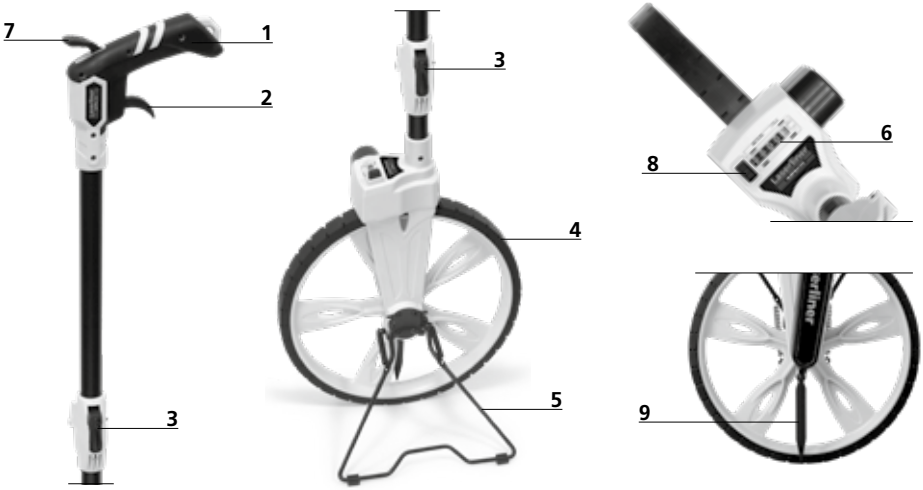
! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‚Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

Mekanik tekerlekli mesafe ölçer, düz yerlerde ve eğrilerde yapılan çalışmalar için öngörülmüştür. Mekanik ölçüm çarkı 9.999,9 m'ye kadar olan mesafe ölçümlerinde tam ve doğru değerler verir. Hareket edebilen göstergesi ise ölçüm esnasında kesin başlangıç ve son noktasını belirtmektedir. Katlanabilir modeli ve taşıma çantası sayesinde ölçüm cihazının taşınması çok kolaydır.

Genel güvenlik bilgileri

– Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
– Ölçüm cihazı, çocukların ulaşabileceği yerlerde muhafaza edilmemelidir!
– Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
– Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
– Mümkün olduğunca nem ve kumdan uzak tutun, kullanımdan sonra iyice temizleyin
– Taşıma konumundayken monte ederken sıkışma tehlikesini dikkate alın
– Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.



1 Kaymaz kulup
2 Ölçüm çarkını sabitleyin
3 Kilitleme kolu
4 1 m kapsamında ölçüm çarkı
5 Ayaklık (açılabilir)
6 Mekanik sayaç
7 Ölçüm değerini sil
8 Ölçüm değerini sil
9 Başlangıç ve son noktasını belirleyen hareket edebilen gösterge

1 Ölçüm değerini sil

Mekanik sayaç, tuş 7'ya basıldığında ya da manivela 8 ile sıfırlanabilir.





2 Taşımak için katlayın





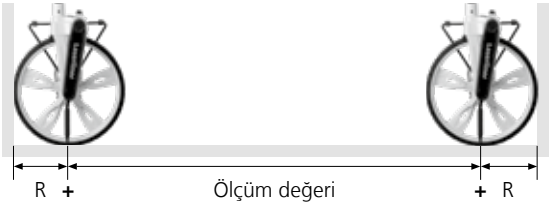
3 Ayaklığı açın





4 Duvardan duvara ölçüm

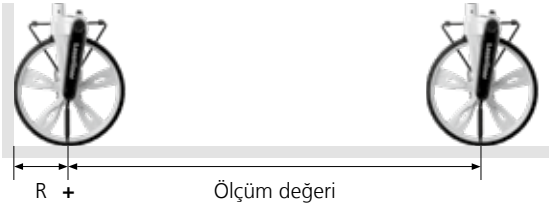
1. Ölçüm çarkını, çarkın arka tarafının duvara geleceği şekilde duvara yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz ikinci duvara kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz ve çarkın çapını buna ekleyiniz.



! Kesin bir ölçüm değeri elde edebilmek için, kılavuz kolun tüm ölçüm süresince aynı açıda tutulması gerekir. Dikey şekilde ayarlı tutulması önerilir.

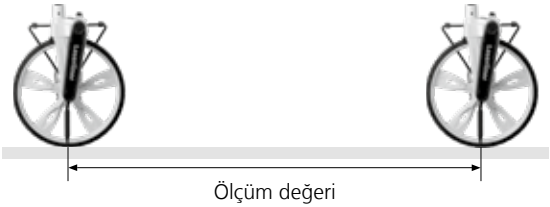
5 Duvardan noktaya ölçüm

1. Ölçüm çarkını, çarkın arka tarafının duvara geleceği şekilde duvara yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz işaretlenen noktaya kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz ve çarkın yarıçapını buna ekleyiniz.



6 Noktadan noktaya ölçüm

1. İbreyi (9) işaretlenen ilk noktaya yerleştiriniz.
2. Ölçüm çarkını dümdüz işaretlenen ikinci noktaya kadar hareket ettiriniz.
3. Ölçüm değerini okuyunuz.



Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Kalibrasyon

Ölçüm cihazının düzenli olarak kalibre edilmesi gerekmektedir, ki ölçüm sonuçlarının doğruluğu sağlanabilinsin. Bizim tavsiyemiz bir yıllık ara ile kalibre edilmesidir.

Teknik özellikler Teknik değişiklikler saklıdır. 20W03

Hassasiyet	± 0,1%
Erişim alanı	0 – 9.999,9 m
Ölçüm çarkı yarı çapı	159 mm
Ölçüm çarkının kapsamı	1000 mm
Fonksiyonlar	Uzunluk ölçümü, Uzunlukların eklenmesi ve çıkartılması
Birim ayarı	m
Çalıştırma şartları	-20°C … 80°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-30°C … 80°C, hava nemi maks. 80% rH
Boyutlar (G x Y x D)	318 x 1000 x 140 mm
Ağırlık	1800 g (aksesuarı bulunmaz)

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:
http://laserliner.com/info?an=AET

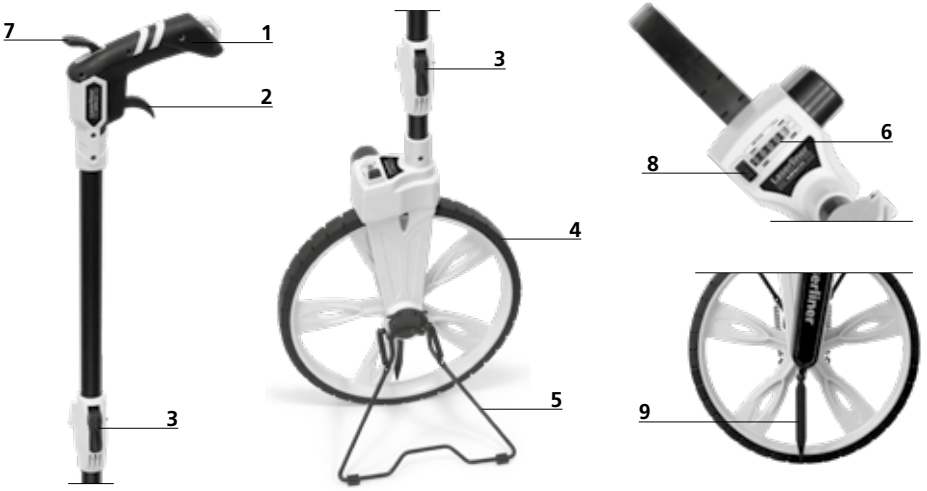
! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения", а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение/Применение

Механическое измерительное колесо-курвиметр предназначено для применения на прямых и криволинейных участках. Механическое измерительное колесо выдает точные результаты измерений на расстояниях до 9.999,9 м. При этом подвижный курсор задает точную начальную и конечную точку. Благодаря складному исполнению и сумке для транспортировки прибор для измерения расстояния удобен при перевозке.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Не допускать попадания измерительного прибора в руки детей!
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Не допускать попадания влаги и песка, после использования тщательно очищать
- При раскладывании штатива (например, после транспортировки) существует опасность защемления.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.



1 Нескользящая ручка
2 Фиксация мерного колеса
3 Стопорный рычаг
4 Мерное колесо с периметром 1 метр
5 Стойка (откидная)
6 Механический счетчик
7 Удаление показаний
8 Удаление показаний
9 Подвижный курсор для указания начальной и конечной точки

1 Удаление показаний

Механический счетчик можно обнулить нажатием кнопки 7 или рычага 8.





3 Откинуть подставку



2 Складное положение для транспортировки







4 Измерение от стены до стены

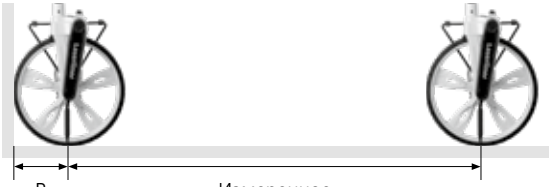
1. Приставить измерительное колесо задней стороной к стене.
2. Провести измерительное колесо по прямой до второй стены.
3. Снять показания и прибавить диаметр колеса.



! Для получения точного результата измерений направляющую штангу на протяжении всего измерения необходимо вести всегда под одним и тем же углом. Рекомендуется вертикальное расположение.

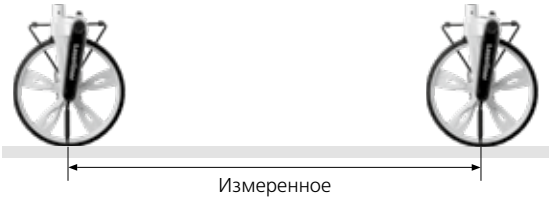
5 Измерение от стены до точки

1. Приставить измерительное колесо задней стороной к стене.
2. Провести измерительное колесо по прямой до отмеченной точки.
3. Снять показания и прибавить радиус колеса.



6 Измерение от точки до точки

1. Выставить указатель (8) на первую отмеченную точку.
2. Провести измерительное колесо по прямой до второй отмеченной точки.
3. Снять показания.



Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Калибровка

Для обеспечения точности результатов измерений следует регулярно проводить калибровку и проверку измерительного прибора. Мы рекомендуем проводить калибровку с периодичностью раз в год.

Технические характеристики Подлежит техническим измененияmбез предварительного извещения. 20W03

Точность	± 0,1%
Радиус действия	0 – 9.999,9 м
Мерное колесо для определения радиуса	159 мм
Периметр мерного колеса	1000 мм
Функции	Измерение длины, Сложение и вычитание значений длины
Единицы измерения	м
Рабочие условия	-20°C ... 80°C, влажность воздуха макс. 80% rH, без образования конденсата, рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря
Условия хранения	-30°C ... 80°C, влажность воздуха макс. 80% rH
Размеры (Ш x В x Г)	318 x 1000 x 140 мм
Вес	1800 g (без комплектующих принадлежностей))

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: **http://laserliner.com/info?an=AET**

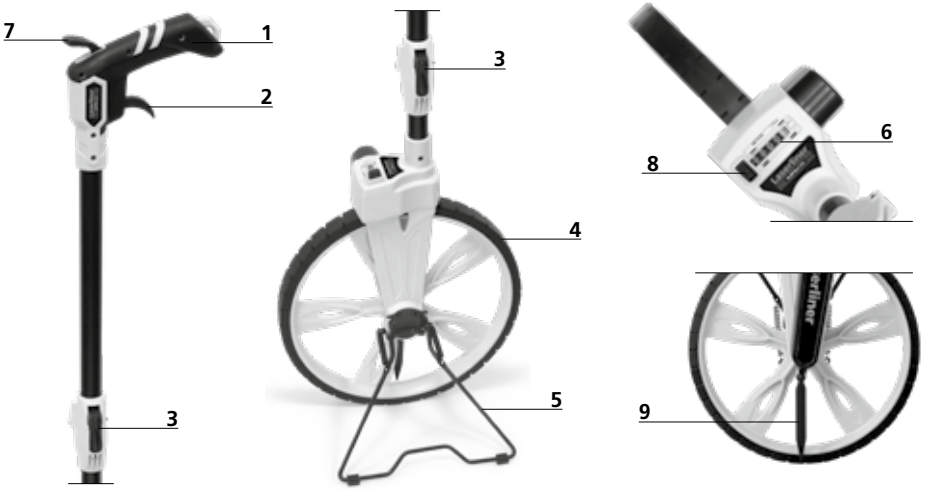
Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функціонування/застосування

Коліщатний віддалемір призначений для вимірювання довжин прямих і кривих ліній. Механічне вимірче коліща забезпечує точні виміри відстані до 9.999,9 м. При цьому рухома стрілка показує точне початкове та кінцеве положення. Завдяки складаному виконанню та транспортній сумці віддалемір легко переносити.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальний прилад не повинен потрапляти до рук дітей!
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- По можливості не допускати потрапляння вологи та піску, після використання ретельно очищати
- При розкладанні штатива (наприклад, після транспортування) існує небезпека затискання.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.



1 неслизька рукоятка
2 стопоріння вимірчого коліщати
3 важіль фіксації
4 вимірювальне коліщатко окружністю 1 м
5 ніжка (складана)
6 механічний рахувальник
7 видалення виміряного значення
8 видалення виміряного значення
9 рухома стрілка для визначення початкового та кінцевого положення

1 видалення виміряного значення

Механічний лічильник можна обнулити натисканням кнопки 7 або за допомогою важеля 8.





2 Складання для транспортування





3 Розкласти ніжки





4 Вимір від стіни до стіни

1. Приставити вимірче коліща затиллям до стіни.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до іншої стіни.
3. Зчитати виміряне значення та додати діаметр коліща.



! Щоб отримати точний результат, протягом усього вимірювання напрямицю потрібно утримувати під одним кутом. Рекомендується вертикальне положення.

5 Вимір від стіни до певної точки

1. Приставити вимірче коліща затиллям до стіни.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до позначеної точки.
3. Зчитати виміряне значення та додати радіус коліща.



6 Вимір від точки до точки

1. Сумістити покажчик (8) з першою позначеною точкою.
2. Перемістити вимірче коліща навпростець до другої позначеної точки.
3. Зчитати виміряне значення.



Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Калібрування

Для забезпечення точності вимірювань прилад мусить бути відкалібрований та підлягає регулярній перевірці. Рекомендуємо проводити калібрування щорічно.

Технічні дані Право на технічні зміни збережене. 20W03	
Точність	± 0,1%
Дальність	0 – 9.999,9 м
Радіус коліщати	159 мм
Окружність виміряльного коліщатка	1000 мм
Функції	Вимірювання довжини, Додавання і віднімання довжин
Одиниці вимірювання	м
Режим роботи	-20°C ... 80°C, вологість повітря макс. 80% rH, без конденсації, робоча висота макс. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-30°C ... 80°C, вологість повітря max. 80% rH
Розміри (Ш x В x Г)	318 x 1000 x 140 мм
Вага	1800 г (без комплектуючого приладдя)

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:
http://laserliner.com/info?an=AET

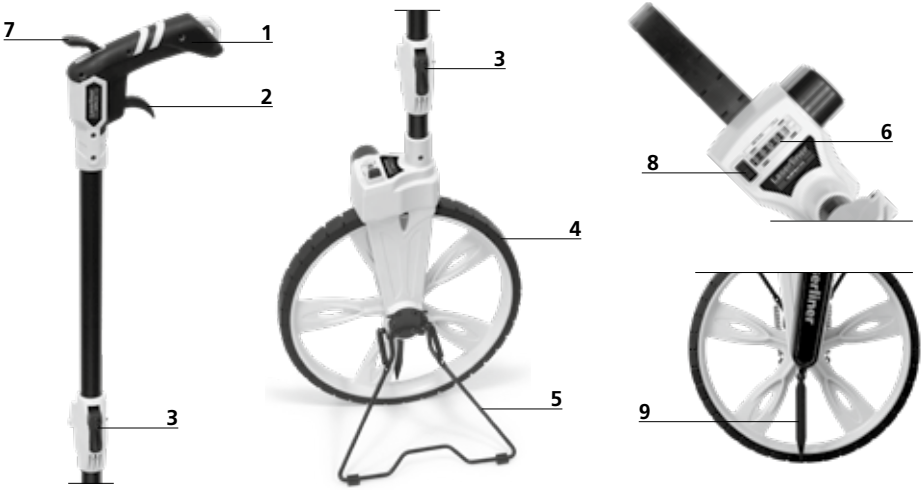
! Kompletně si pročtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

Mechanický dálkoměr s kolečkem je určen pro měření přímých i zakřivených drah. Mechanické měřicí kolečko poskytuje přesné hodnoty měřených vzdáleností do 9.999,9 m. Pohyblivá ručička udává přesnou startovní a koncovou polohu. Díky skládacímu provedení a přepravní brašně lze dálkoměr snadno přepravovat.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

– Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
– Měřicí přístroj se nesmí dostat do rukou dětem.
– Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
– Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
– Pokud možno zabraňte vniknutí vlhkosti a písku. Po použití důkladně vyčistěte
– Při sestavování z dopravní polohy dbejte nebezpečí pohmoždění.
– Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.



1 protiskluzová rukojeť
2 zablokování měřicího kolečka
3 aretační páčka
4 měřicí kolečko s obvdem 1 m
5 stojan (vyklápěcí)
6 mechanické počitadlo
7 vymazání naměřené hodnoty
8 vymazání naměřené hodnoty
9 pohyblivá ručička pro určení startovní a koncové polohy

1 Vymazání naměřené hodnoty

Mechanické počitadlo se vynuluje stisknutím tlačítka 7 nebo páčky 8.





3 Vyklopení stojanu



2 Složení pro přepravu

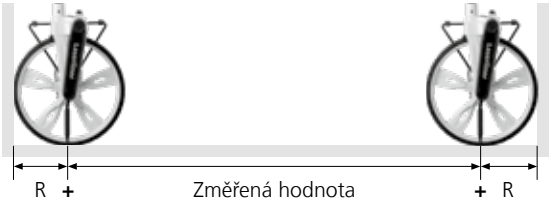






4 Měření od stěny ke stěně

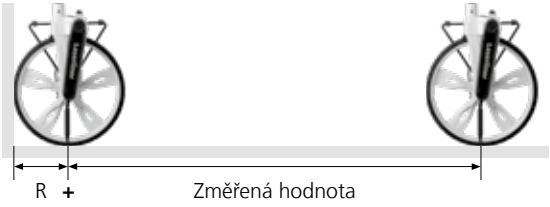
1. Postavte měřicí kolečko zadní stranou ke stěně.
2. Pohybujte měřicím kolečkem přímo až k druhé stěně.
3. Přečtěte změřenou hodnotu a přičtěte k ní průměr kolečka.



! Pro dosažení přesného výsledku měření musí být vodicí tyč vedena během celého měření ve stejném úhlu. Doporučujeme kolmou polohu tyče.

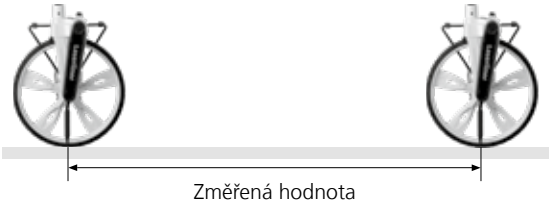
5 Měření od stěny k bodu

1. Postavte měřicí kolečko zadní stranou ke stěně.
2. Pohybujte měřicím kolečkem přímo k označenému bodu.
3. Přečtěte změřenou hodnotu a přičtěte k ní poloměr kolečka.



6 Měření od bodu k bodu

1. Nastavte ručičku (9) na první označený bod.
2. Pohybujte měřicím kolečkem přímo k druhému označenému bodu.
3. Přečtěte změřenou hodnotu.



Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Kalibrace

Pro zajištění přesnosti měřených výsledků se měřicí přístroj musí pravidelně kalibrovat a testovat. Kalibrace doporučujeme provádět v jednoročním intervalu.

Technické parametry Technické změny vyhrazeny. 20W03

Přesnost	± 0,1%
Dosah	0 – 9.999,9 m
Poloměr měřicího kolečka	159 mm
Obvod měřicího kolečka	1000 mm
Funkce	Měření délky, Přičítání a odečítání délek
Jednotky	m
Pracovní podmínky	-20°C … 80°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-30°C … 80°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH
Rozměry (š x v x hl)	318 x 1000 x 140 mm
Hmotnost	1800 g (bez příslušenství)

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:
http://laserliner.com/info?an=AET

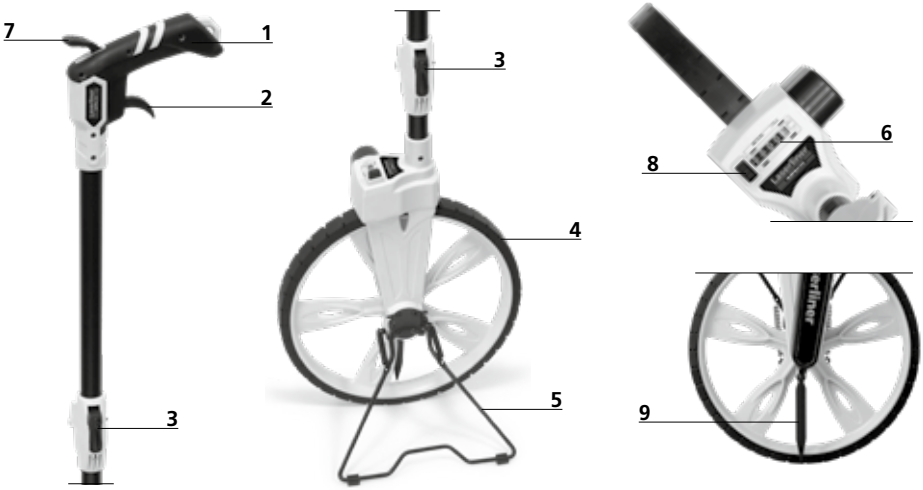
! Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

Mehaaniline rattaga kaugusmõõtur on ette nähtud kasutamiseks sirgetel ja kurvilistel teedel. Mehaaniline mõõteratas annab täpseid mõõteväärtusi kuni 9.999,9 m kauguste mõõtmisel. Seejuures näitab liikuv osuti täpse algus- ja lõppkoha. Tänu kokkuklapitavale konstruktsioonile ja transpordikotile on kaugusmõõturi transportimine lihtne.

Üldised ohutusjuhised

– Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
– Mõõteseadet hoida lastele kättesaamatus kohas!
– Seadme ehitust ei tohi muuta.
– Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
– Vältige võimalusel niiskust ja liiva, puhastage pärast kasutamist
– Pidage transpordiasendist kokkupanemisel silmas muljumisohtu
– Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.



1 Libisemiskindel käepide
2 Mõõteratta fikseerimine
3 Fiksaatorhoob
4 Mõõteratas ümbermõõduga 1 m
5 Tugijalg (lahtiklapitav)
6 Mehaaniline loendusmehhanism
7 Mõõteväärtuse kustutamine
8 Mõõteväärtuse kustutamine
9 Liikuv osuti lähte- ja lõppkoha märkimiseks

1 Mõõteväärtuse kustutamine

Mehaanilist loendurmehhanismi saab klahvi 7 või hooba 8 vajutades nulli seada.





2 Kokkuklappimine transportimiseks





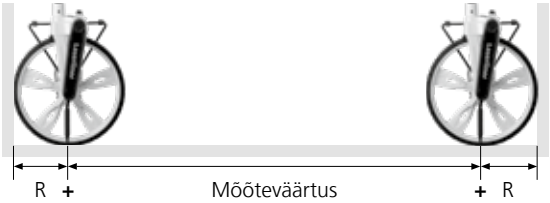
3 Avage tugijalad





4 Mõõtmine seinast seinani

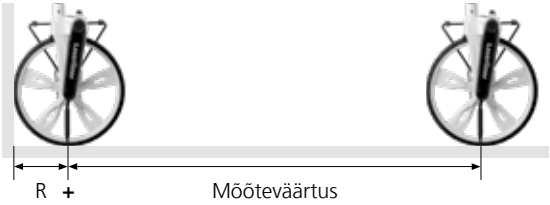
1. Seadke mõõteratas ratta tagaküljega vastu seina.
2. Liigutage mõõteratas sirgejooneliselt teise seinani.
3. Lugege mõõteväärtus maha ja liitke ratta läbimõõt.



! Saavutamaks täpset mõõtmistulemust, tuleb juhtvarrast kogu mõõtmise ajal sama nurga alla hoida. Soovitatav on vertikaalne väljajoondus.

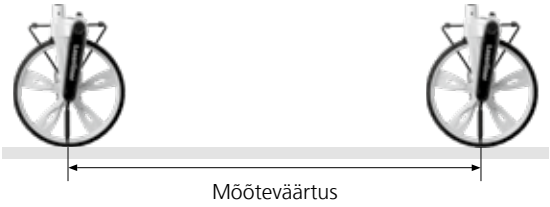
5 Mõõtmine seinast punktini

1. Seadke mõõteratas ratta tagaküljega vastu seina.
2. Liigutage mõõteratas sirgejooneliselt märgistatud punktini.
3. Lugege mõõteväärtus maha ja liitke ratta raadius.



6 Mõõtmine punktist punktini

1. Seadke osuti (9) esimesele märgistatud punktile.
2. Liigutage mõõteratas sirgejooneliselt teise märgistatud punktini.
3. Lugege mõõteväärtus maha.



Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Kalibreerimine

Mõõteseadet tuleb mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks regulaarselt alibreerida ja kontrollida. Me soovitame kohaldada üheaastast kalibreerimisintervalli.

Tehnilised andmed Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. 20W03

Täpsus	± 0,1%
Mõõtepiirkond	0 – 9.999,9 m
Mõõteratta raadius	159 mm
Mõõteratta ümbermõõt	1000 mm
Funktsioonid	Pikkuse mõõtmine, Pikkuste liitmine ja lahutamine
Mõõtühikud	m
Töötingimused	-20°C … 80°C, õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-30°C … 80°C, õhuniiskus max 80% rH
Mõõdud (L x K x S)	318 x 1000 x 140 mm
Kaal	1800 g (lisatarvikuteta)

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:
http://laserliner.com/info?an=AET

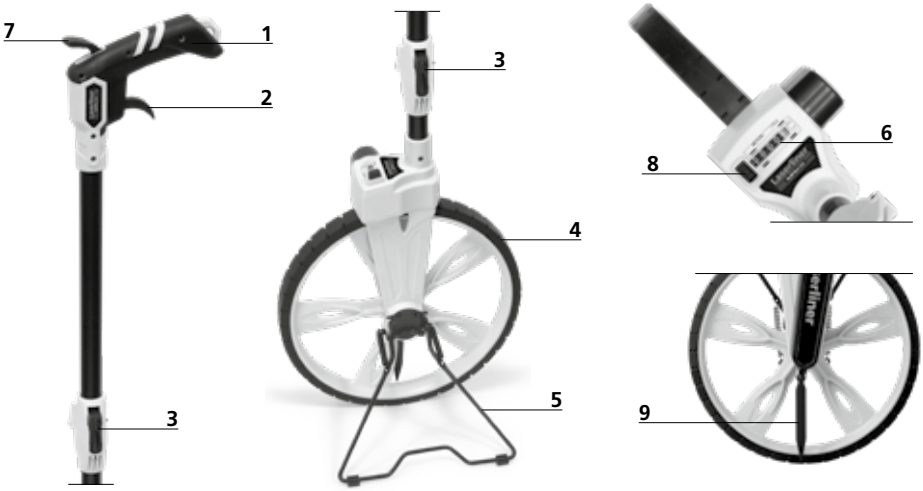
! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare" precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Roata de măsurare mecanică este destinată pentru utilizarea în linii drepte şi curbe. Roata de măsurare mecanică furnizează valori de măsurare exacte la distanțe de până la 9.999,9 m. Indicatorul mobil indică poziția exactă de pornire şi de finalizare. Datorită execuției pliabile şi a genții de transport roata de măsurare se poate transporta simplu.

Indicații generale de siguranță

– Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
– Aparatul de măsurare nu are voie să ajungă în mâinile copiilor.
– Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
– Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
– Evitați pe cât posibil umiditatea și nisipul, după utilizare curățați-l temeinic
– La asamblarea din poziția de transport acordați atenție pericolului de strivire
– Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.



1 Mâner antialunecare
2 Blocarea roții de măsurare
3 Levier de blocare
4 Roată măsurare cu circumferință de 1 m
5 Stativ (pliabil)
6 Contor mecanic
7 Ştergere valoare măsurare
8 Ştergere valoare măsurare
9 Indicator mobil pentru indicarea poziției de pornire şi finalizare

1 Ştergere valoare măsurare

Sistemul mecanic de contorizare se poate reseta la zero apăsând tasta 7 sau maneta 8.





2 Plierea pentru transport





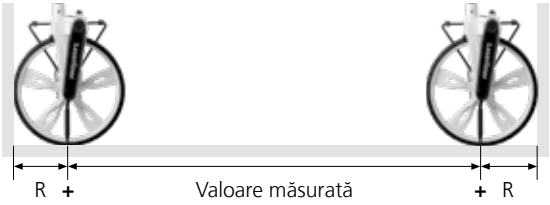
3 Rabatați deschis stativul





4 Măsurarea de la perete la perete

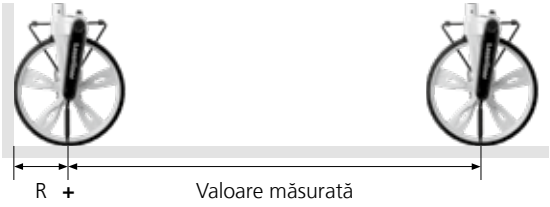
1. Aşezați roata de măsurare cu partea posterioară a roții la perete.
2. Deplasați roata de măsurare în linie dreaptă până la al doilea perete.
3. Citiți valoarea măsurată şi adăugați-o la diametrul roții.



! Pentru a obține un rezultat de măsurare exact bara de ghidare trebuie condusă în acelaşi unghi pe întreg parcursul măsurării. Se recomandă o aliniere în plan orizontal.

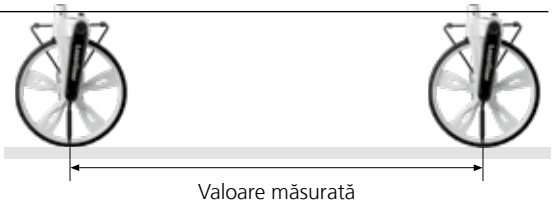
5 Măsurarea de la perete la un punct

1. Aşezaţi roata de măsurare cu partea posterioară a roţii la perete.
2. Deplasaţi roata de măsurare în linie dreaptă până la punctul marcat.
3. Citiţi valoarea măsurată şi adăugaţi-o la raza roţii.



6 Măsurarea de la un punct la un alt punct

1. Aşezaţi indicatorul (9) la primul punct marcat.
2. Deplasaţi roata de măsurare în linie dreaptă până la al doilea punct marcat.
3. Citiţi valoare măsurată.



Indicaţii privind întreţinerea şi îngrijirea

Curăţaţi toate componentele cu o lavetă uşor umedă şi evitaţi utilizarea de agenţi de curăţare, abrazivi şi de dizolvare. Depozitaţi aparatul la un loc curat, uscat.

Calibrare

Aparatul de măsură trebuie să fie calibrat şi verificat în mod regulat pentru a garanta exactitatea rezultatelor măsurătorilor. Recomandăm un interval de calibrare de un an.

Date tehnice Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 20W03

Exactitate	± 0,1%
Rază de acţiune	0 – 9.999,9 m
Rază roată măsurare	159 mm
Circumferinţă roată măsurare	1000 mm
Funcţii	Măsurare lungimii, Adăugarea şi scăderea lungimilor
Unităţi	m
Condiţii de depozitare	-20°C … 80°C, umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, înălţime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)
Condiţii de depozitare	-30°C … 80°C, umiditate aer max. 80% rH
Dimensiuni (L x Î x A)	318 x 1000 x 140 mm
Greutate	1800 g (fără accesorii)

Prevederile UE şi debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulaţ ia liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric şi trebuie colectat separat şi debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice şi electrice.

Pentru alte indicaţii privind siguranţa şi indicaţii suplimentare vizitaţi:
http://laserliner.com/info?an=AET

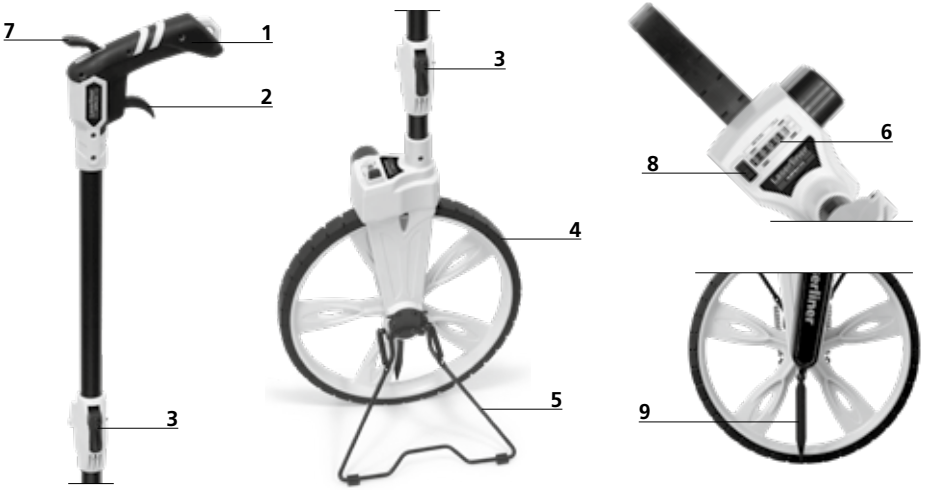
Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции", както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция / Използване

Механичният въртящ се дистанциометър е предназначен за използване по права линия и в криви. Механичното измервателно колело отчита точни стойности от измерване при разстояния до 9.999,9 м. При това движещият се показалец посочва точната начална и крайна позиция. Чрез сгъващото се изпълнение и транспортна чанта, дистанциометърът лесно се транспортира.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Не допускайте измервателният уред да попада в ръцете на деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- По възможност избягвайте влагата и пясъка, почистете добре след употреба
- При сглобяване от транспортното положение внимавайте за опасността от притискане
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.



1 Неплъзгаща се ръчка
2 Настройване на измервателното колело
3 Лост за застопоряване
4 Измервателно колело с 1 м обхват
5 Стойка (разгъваща се)
6 Механичен брояч
7 Изтриване на измерена стойност
8 Изтриване на измерена стойност
9 Подвижен показалец за посочване на начална и крайна позиция

1 Изтриване на измерена стойност

Механичният брояч може да се нулира чрез натискане на бутон 7 или лост 8.





2 Сгъване за транспорт





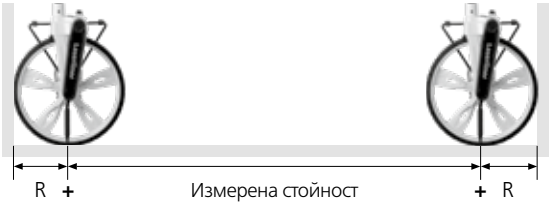
3 Разгъване на стойката





4 Измерване от стена до стена

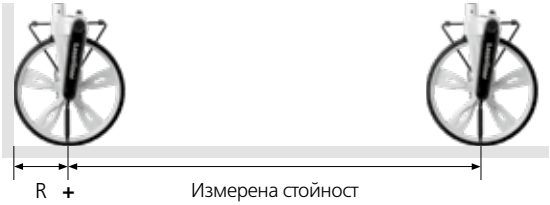
1. Поставете измервателното колело със задната страна към стената.
2. Преместете измервателното колело по права линия до втората стена.
3. Отчетете измерената стойност и добавете диаметъра на колелото.



! За да получите точна измерена стойност, водещият лост трябва да се води под постоянен ъгъл по време на цялото измерване. Препоръчителна е вертикална ориентация.

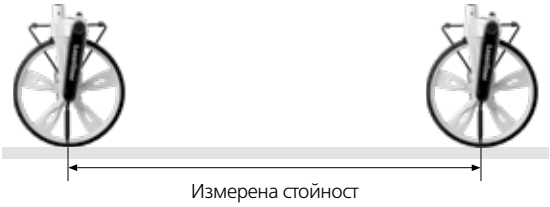
5 Измерване от стена до точка

1. Поставете измервателното колело със задната страна към стената.
2. Преместете измервателното колело по права линия до маркираната точка.
3. Отчетете измерената стойност и добавете радиуса на колелото.



6 Измерване от точка до точка

1. Поставете стрелката (8) на първата маркирана точка.
2. Преместете измервателното колело по права линия до втората маркирана стойност.
3. Отчитане на измерената стойност.



Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Калибриране

Измервателният уред трябва редовно да се калибрира и изпитва, за да се гарантира точността на резултатите от измерването. Препоръчваме интервал на калибриране една година.

Технически характеристики (Запазва се правото за технически промени. 20W03)

Точност	± 0,1%
Обсег	0 – 9.999,9 m
Радиус измервателно колело	159 mm
Обхват на измервателното колело	1000 mm
Функции	Измерване на дължина, Добавяне и изваждане на дължини
Единици	m
Условия на работа	-20°C ... 80°C, относителна влажност на въздуха макс. 80% rH, без наличие на конденз, работна височина макс. 4000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-30°C ... 80°C, относителна влажност на въздуха макс. 80% rH
Размери (Ш x В x Д)	318 x 1000 x 140 mm
Тегло	1800 g (без принадлежности)

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:
http://laserliner.com/info?an=AET

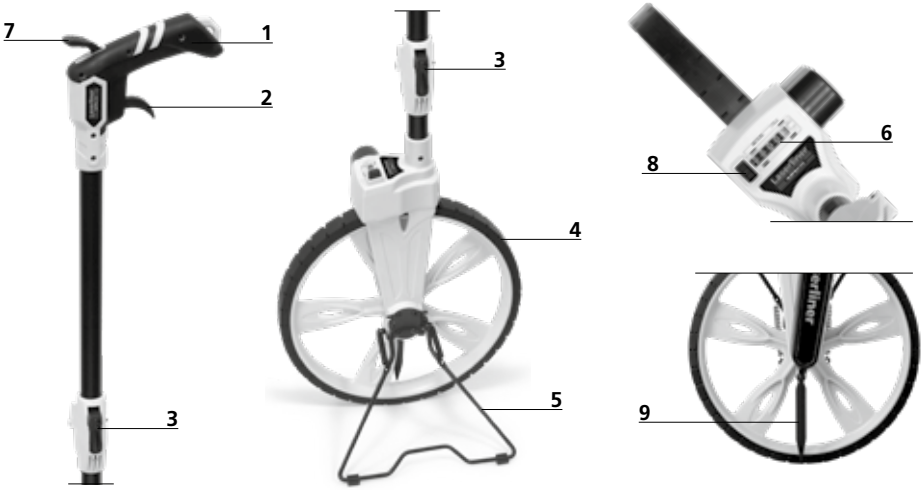
! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις" καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / χρήση

Ο μηχανικός τροχός μέτρησης αποστάσεων προορίζεται για μετρήσεις σε ευθείες και καμπύλες διαδρομές.
Ο μηχανικός τροχός μέτρησης δίνει ακριβείς τιμές μέτρησης σε μετρήσεις αποστάσεων έως 9.999,9 m.
Ο μετακινούμενος δείκτης δείχνει παράλληλα την ακριβή θέση έναρξης και τερματισμού της μέτρησης.
Χάρη στην πτυσσόμενη κατασκευή του και την ειδική θήκη μεταφοράς του μεταφέρεται εύκολα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

– Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
– Η συσκευή μέτρησης δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμη σε παιδιά.
– Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
– Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
– Αποφεύγετε την υγρασία και την άμμο και καθαρίζετέ το καλά μετά τη χρήση
– Όταν κλείνετε τον τρίποδα για να τον μεταφέρετε υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης
– Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.



1 Αντιολισθητική λαβή
2 Ακινητοποίηση τροχού μέτρησης
3 Μοχλός ασφάλισης
4 Τροχός μέτρησης με 1 m περίμετρο
5 Βάση (ανοιγόμενη)
6 μηχανικός μετρητής
7 Διαγραφή τιμής μέτρησης
8 Διαγραφή τιμής μέτρησης
9 Μετακινούμενος δείκτης θέσης έναρξης και τερματισμού

1 Διαγραφή τιμής μέτρησης

Ο μηχανικός μετρητής μπορεί να επαναφερθεί στο μηδέν με πάτημα του πλήκτρου 7 ή του μοχλού 8.





2 Σύμπτυξη για τη μεταφορά





3 Ανοίξτε τη βάση





4 Μέτρηση από τοίχο σε τοίχο

1. Τοποθετήστε τον τροχό μέτρησης με την πίσω πλευρά του τροχού στον τοίχο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως τον δεύτερο τοίχο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης και προσθέστε τη διάμετρο του τροχού.



! Για να επιτύχετε ένα ακριβές αποτέλεσμα μέτρησης, θα πρέπει να έχει η καθοδηγητική ράβδος κατά τη διάρκεια όλης της μέτρησης την ίδια γωνία. Εδώ συνιστάται μία κατακόρυφη κατεύθυνση.

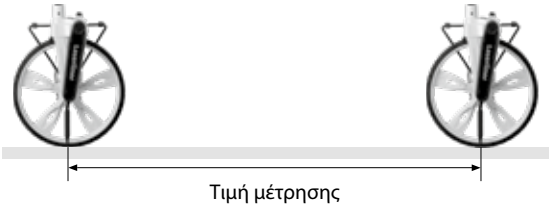
5 Μέτρηση από τοίχο σε σημείο

1. Τοποθετήστε τον τροχό μέτρησης με την πίσω πλευρά του τροχού στον τοίχο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως το σημειωμένο σημείο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης και προσθέστε την ακτίνα του τροχού.



6 Μέτρηση από σημείο σε σημείο

1. Τοποθετήστε τον δείκτη (9) στο πρώτο σημειωμένο σημείο.
2. Μετακινήστε τον τροχό μέτρησης ευθεία έως το δεύτερο σημειωμένο σημείο.
3. Διαβάστε την τιμή μέτρησης.



Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Βαθμονόμηση

Η συσκευή ελέγχου τάσης πρέπει να βαθμονομείται και να ελέγχεται τακτικά για να διασφαλίζεται η ακρίβεια των αποτελεσμάτων μέτρησης. Συνιστούμε ένα διάστημα βαθμονόμησης ενός έτους.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 20W03)	
Ακρίβεια	± 0,1%
Εμβέλεια	0 – 9.999,9 m
Ακτίνα τροχού μέτρησης	159 mm
Περίμετρος τροχού μέτρησης	1000 mm
Λειτουργίες	Μέτρηση μήκους, πρόσθεση και αφαίρεση μηκών
Μονάδες	m
Συνθήκες εργασίας	-20°C … 80°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-30°C … 80°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	318 x 1000 x 140 mm
Βάρος	1800 g (χωρίς αξεσουάρ)

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:
http://laserliner.com/info?an=AET

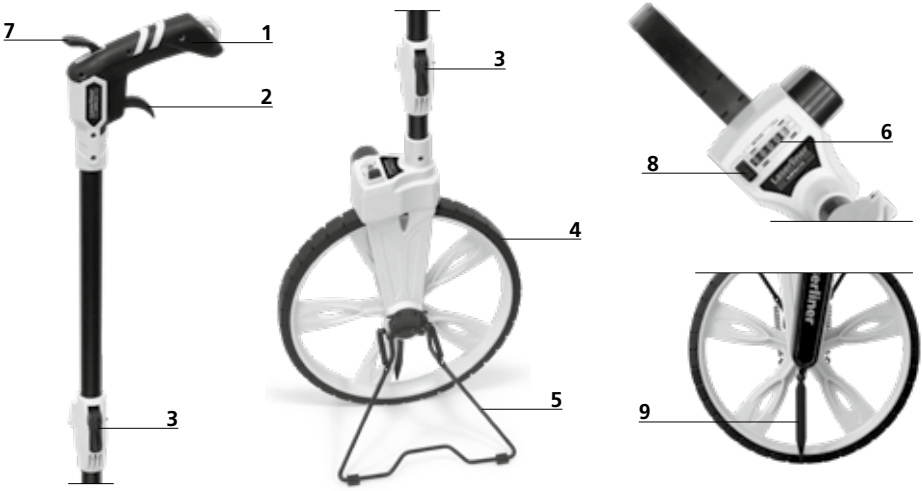
! V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba

Mehanski merilnik razdalje je predviden za uporabo na ravninah in v zavojih. Mehansko merilno kolo omogoča natančne merilne rezultate pri meritvah razdalje do 9.999,9 m. Premični kazalec pri tem kaže natančen začetni in končni položaj. Zaradi zložljive izvedbe in transportne torbe je merilnik razdalje enostaven za prenašanje.

Splošni varnostni napotki

– Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
– Merilno napravo hranite izven dosega otrok.
– Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
– Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
– Po možnosti preprečite vlago in pesek in po uporabi dobro očistite.
– Pri sestavljanju iz transportnega položaja upoštevajte nevarnost zmečkanin.
– Upoštevajte varnostne ukrepe lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.



1 Protizdrsni ročaj
2 Fiksiranje merilnega kolesa
3 Zaklepna ročica
4 Merilno kolo z obsegom 1 m
5 Stojalo (razklopno)
6 Mehanski števec
7 Brisanje merske vrednosti
8 Brisanje merske vrednosti
9 Premični kazalec za prikaz začetnega in končnega položaja

1 Brisanje merske vrednosti

Mehanski števec je mogoče s pritiskom tipke 7 ali ročice 8 ponastaviti na nič.





2 Zlaganje za transport





3 Razklopite stojalo





4 Merjenje od stene do stene

1. Merilno kolo postavite s hrbtno stranjo kolesa ob steno.
2. Merilno kolo premikajte naravnost do druge stene.
3. Odčitajte mersko vrednost in prištejte premer kolesa.



! Za natančen merilni rezultat je treba med celotno meritvijo vodilno palico premikati pod enakim kotom. Priporočena je navpična poravnanost.

5 Merjenje od stene do točke

1. Merilno kolo postavite s hrbtno stranjo kolesa ob steno.
2. Merilno kolo premikajte naravnost do označene točke.
3. Odčitajte mersko vrednost in prištejte polmer kolesa.



6 Merjenje od točke do točke

1. Kazalec (9) postavite na prvo označeno točko.
2. Merilno kolo premikajte naravnost do druge označene točke.
3. Odčitajte mersko vrednost.



Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil.
Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Kalibrácia

Merilnik je treba občasno kalibrirati in pregledovati, da se zagotovi natančnost in delovanje.
Priporočamo kalibracijski interval enega leta.

Tehnični podatki Tehnične spremembe pridržane. 20W03	
Natančnost	± 0,1%
Domet	0 – 9.999,9 m
Polmer merilnega kolesa	159 mm
Obseg merilnega kolesa	1000 mm
Funkcije	Merjenje dolžine, seštevanje in odštevanje dolžin
Enote	m
Delovni pogoji	-20°C … 80°C, zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira, delovna višina najv. 4000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-30°C … 80°C, zračna vlažnost najv. 80 % RV
Dimenzije (Š x V x G)	318 x 1000 x 140 mm
Teža	1800 g (Brez dodatkov)

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:
http://laserliner.com/info?an=AET

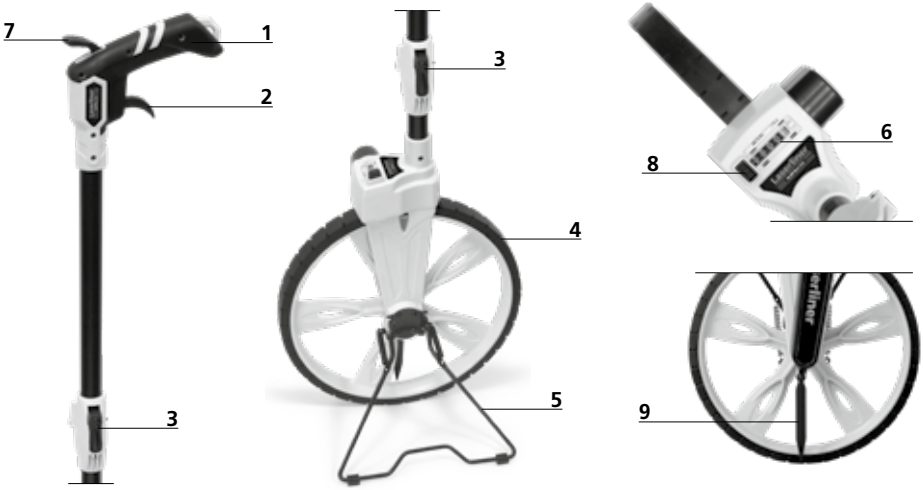
! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások" füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentációt meg kell őrizni, és a lézeres készülék továbbadásakor mellékelni kell az eszközhöz.

Funkció / Használat

A mechanikus gördülő távolságmérő egyeneseken és görbéken történő alkalmazásra készült. A mechanikus mérőkerék pontos mérési értékeket biztosít 9999,9 m távolság méréséig. A mozgatható mutató megadja a pontos kezdési és végpozíciót. A becsukható kivitel és a szállítótáska révén a távolságmérő egyszerűen szállítható.

Általános biztonsági útmutatások

– A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
– A mérőkészülék nem kerülhet gyermek kezébe.
– A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
– Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
– A nedvességet és a homokot lehetőleg kerülni kell, használat után alaposan tisztítsa meg.
– Szállítási helyzetből történő összeszereléskor vegye figyelembe a becsípődés veszélyét.
– Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok által hozott biztonsági óvintézkedéseket.



1 Csúszásbiztos markolat
2 Mérőkerék rögzítése
3 Rögzítőkar
4 1 m kerületű mérőkerék
5 Támasztó (kihajtható)
6 Mechanikus számláló
7 Mért érték törlése
8 Mért érték törlése
9 Mozgatható mutató a kezdési és végpozíció megadásához

1 Mért érték törlése

A mechanikus számláló a 7-es gomb vagy a 8-as kar megnyomásával állítható nullára.





2 Behajtás szállításhoz





3 A támasztó kihajtása





4 Mérés faltól falig

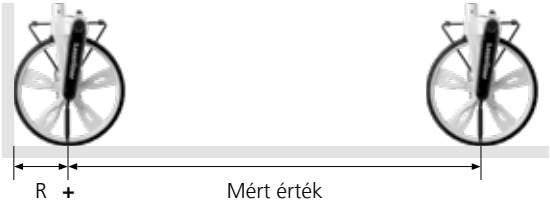
1. A mérőkereket a kerék hátoldalával állítsa a falhoz.
2. Tolja a mérőkereket egyenesen a második falig.
3. Olvassa le a mért értéket és adja hozzá a kerék átmérőjét.



! Annak érdekében, hogy pontos mérési eredményt kapjon, a vezetőrudat a teljes mérés során azonos szögben kell tartani. Ajánlott a rudat függőlegesen tartani.

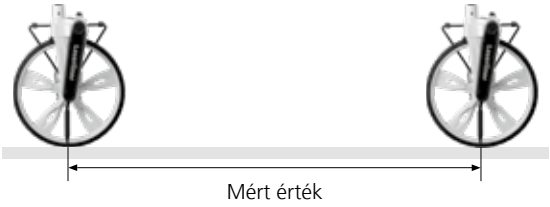
5 Mérés faltól pontig

1. A mérőkereket a kerék hátoldalával állítsa a falhoz.
2. Tolja a mérőkereket egyenesen a megjelölt pontig.
3. Olvassa le a mért értéket és adja hozzá a kerék átmérőjét.



6 Mérés ponttól pontig

1. Állítsa a mutatót (9) az első megjelölt pontra.
2. Tolja a mérőkereket egyenesen a második megjelölt pontig.
3. Olvassa le a mért értéket.



Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Kalibrálás

A mérőkészüléket időközönként kalibrálni kell és ellenőrizni kell a pontosság és a működés érdekében. Egyéves kalibrálási intervallumot ajánlunk.

Műszaki adatok A műszaki módosítások joga fenntartva. 20W03

Pontosság	± 0,1%
Hatótávolság	0 – 9.999,9 m
Mérőkerék sugár	159 mm
Mérőkerék átmérő	1000 mm
Funkciók	Hosszúságmérés, hosszúságok összeadása és kivonása
Egységek	m
Működési feltételek	-20°C … 80°C, levegő páratartalom max. 80% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 4000 m középtengerszint felett.
Tárolási feltételek	-30°C … 80°C, levegő páratartalom max. 80% rH
Méretek (Sz × Ma × Mé)	318 x 1000 x 140 mm
Tömeg	1800 g (tartozék nélkül)

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:
http://laserliner.com/info?an=AET

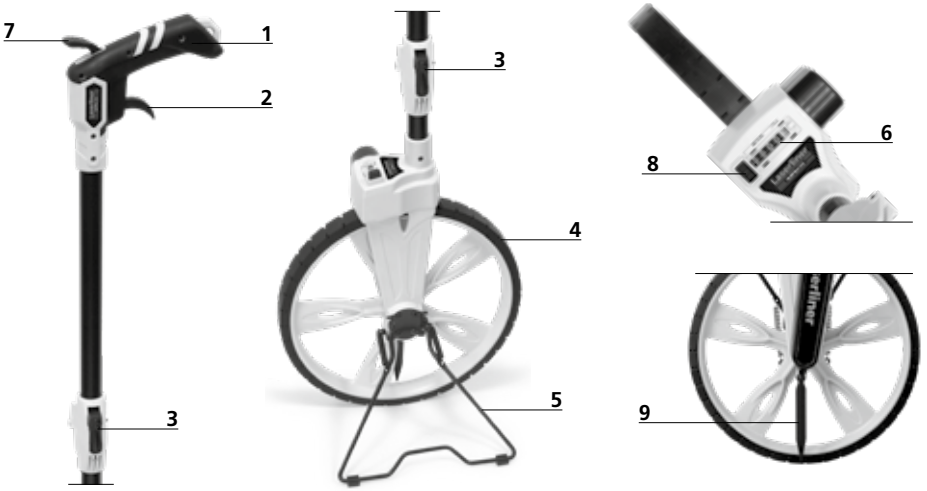
Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

Mechanický rolovací diaľkomer je určený na použitie na rovných alebo zaoblených úsekoch. Mechanické meracie koleso poskytuje presné hodnoty merania pri meraniach v rozsahu do 9 999,9 m. Pohyblivý ukazovateľ pritom udáva presnú pozíciu štartu i cieľa. Jednoduchá preprava diaľkomeru vďaka jeho sklopnej konštrukcii a prenosnej taške.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

– Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
– Meracie zariadenie sa nesmie dostať do rúk deťom.
– Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
– Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
– Prístroj chráňte pred pôsobením vlhkosti a vniknutiu piesku, po použití dôkladne vyčistite
– Pri zostavovaní z prepravnej polohy dávajte pozor na prípadné pomliaždenie.
– Zohľadnite bezpečnostné opatrenia lokálnych, resp. národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.



1 Protišmyková rukoväť
2 Meracie koleso zaistiť
3 Zaisťovacia páka
4 Meracie koleso s priemerom 1 m
5 Stojan (sklopný)
6 Mechanické meracie zariadenie
7 Nameranú hodnotu vymazať
8 Nameranú hodnotu vymazať
9 Pohyblivá ručička zadania štartovacej a cieľovej pozície

1 Nameranú hodnotu vymazať

Mechanické meracie zariadenie sa vynuluje stlačením tlačidla 7 alebo páčky 8.





2 Sklopenie na prepravu





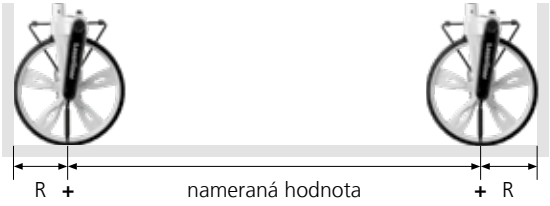
3 Vyklopte stojan





4 Meranie od steny k stene

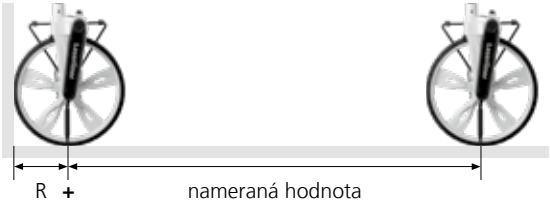
1. Meracie koleso postavte zadnou stranou kolesa k stene.
2. Pohybujte meracie koleso rovno smerom k druhej stene.
3. Vyčítajte nameranú hodnotu a pripočítajte priemer kolesa.



! Na to, aby ste dosiahli presný výsledok merania, musí zostať uhol postavenia vedúcej tyče počas celého merania rovnaký. Odporúčame kolmé nastavenie.

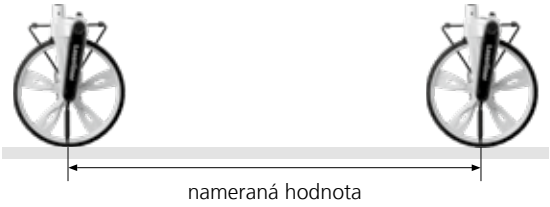
5 Meranie od steny k bodu

1. Meracie koleso postavte zadnou stranou kolesa k stene.
2. Pohybujte meracie koleso rovno smerom k označenému bodu.
3. Vyčítajte nameranú hodnotu a pripočítajte priemer kolesa.



6 Meranie od bodu k bodu

1. Ručičku (9) nastavte na prvý označený bod.
2. Pohybujte meracie koleso rovno smerom k druhému označenému bodu.
3. Vyčítajte nameranú hodnotu.



Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Kalibrácia

Meradlo by sa malo pravidelne kalibrovať a kontrolovať, aby sa zabezpečila presnosť a funkčnosť. Odporúčame kalibračný interval jeden rok.

Technické údaje Technické zmeny vyhradené. 20W03	
Presnosť	± 0,1%
Dosah	0 – 9.999,9 m
Priemer meracieho kolesa	159 mm
Obvod meracieho kolesa	1000 mm
Funkcie	Meranie dĺžky, Sčítanie a odčítanie dĺžok
Jednotky	m
Pracovné podmienky	-20°C … 80°C, vlhkosť vzduchu max. 80% rH, bez kondenzácie, pracovná výška max. 4000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-30°C … 80°C, vlhkosť vzduchu max. 80% rH
Rozmery (Š x V x H)	318 x 1000 x 140 mm
Hmotnosť	1800 g (bez príslušenstva)

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:
http://laserliner.com/info?an=AET

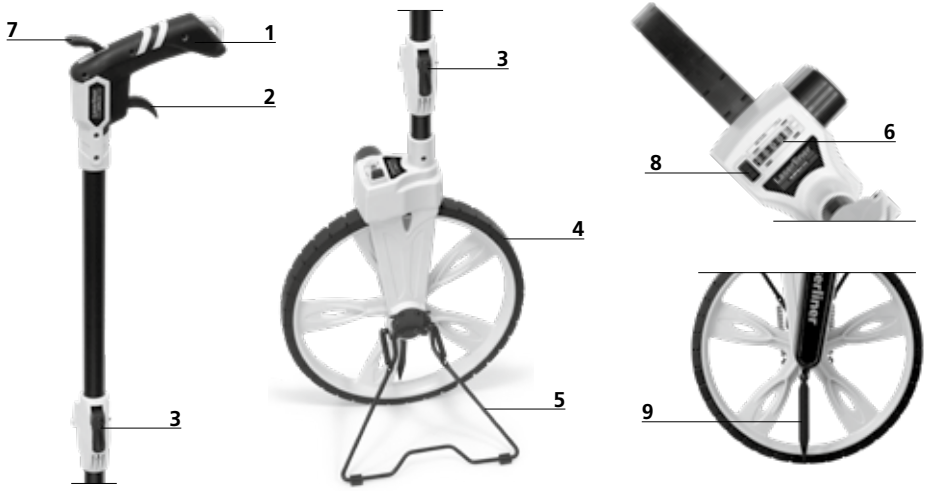
! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene" kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

Mehanički mjerač udaljenosti s kotačem namijenjen je za primjenu kod pravaca i krivulja. Mehanički mjerni kotač pruža točne mjerne vrijednosti pri mjerenju udaljenosti do 9999,9 m. Pomična kazaljka pritom naznačuje točni početni i završni položaj. Mjerač duljine jednostavno se transportira zahvaljujući sklopivoj izvedbi i transportnoj torbi.

Opće sigurnosne upute

– Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
– Mjerni uređaj ne smije dospjeti djeci u ruke.
– Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
– Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
– Po mogućnosti spriječite izlaganje vlazi i pijesku, nakon uporabe dobro očistite.
– Prilikom montaže iz transportnog položaja obratite pozornost na opasnost od prignječenja.
– Poštivati sve sigurnosne propise koje propisuju lokalne i državne vlasti s obzirom na ispravnu i pravilnu uporabu uređaja.



1 Protuklizna ručka
2 Fiksiranje mjernog kotača
3 Ručica za aretiranje
4 Mjerni kotač opsega 1 m
5 Stalak (rasklopiv)
6 Mehaničko brojilo
7 Brisanje mjerne vrijednosti
8 Brisanje mjerne vrijednosti
9 Pomična kazaljka za naznačivanje početnog i završnog položaja

1 Brisanje mjerne vrijednosti

Mehaničko brojilo može se postaviti na nulu pritiskanjem tipke 7 ili ručice 8.





2 Sklapanje radi transporta





3 Rasklapanje stalka





4 Mjerenje od zida do zida

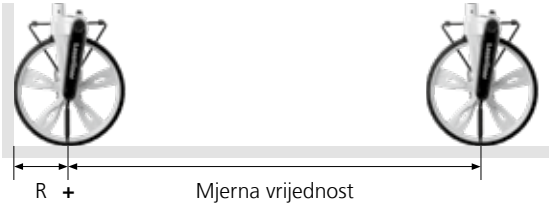
1. Postavite mjerni kotač sa stražnjom stranom kotača uza zid.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed do drugog zida.
3. Očitajte mjernu vrijednosti i pribrojite promjer kotača.



! Kako bi se postigao točan mjerni rezultat, vodeću je šipku tijekom čitavog mjerenja potrebno voditi pod istim kutom. Preporučuje se okomito centriranje.

5 Mjerenje od zida do točke

1. Postavite mjerni kotač sa stražnjom stranom kotača uza zid.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed sve do označene točke.
3. Očitajte mjernu vrijednost i pribrojite polumjer kotača.



6 Mjerenje od točke do točke

1. Postavite kazaljku (9) na prvu označenu točku.
2. Pomaknite mjerni kotač ravno prema naprijed sve do druge označene točke.
3. Očitajte mjernu vrijednost.



Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

Kalibracija

Brojilo treba povremeno kalibrirati i pregledavati da bi se osigurala točnost i funkcionalnost. Preporučujemo kalibracijski interval od jedne godine.

Tehnički podaci Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 20W03

Preciznost	± 0,1%
Domet	0 – 9.999,9 m
Polumjer mjernog kotača	159 mm
Opseg mjernog kotača	1000 mm
Funkcije	Mjerenje duljine, Zbrajanje i oduzimanje duljina
Jedinice	m
Radni uvjeti	-20°C … 80°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, maksimalna nadmorska visina pri radu 4000 m
Uvjeti skladištenja	-30°C … 80°C, maks. vlaga 80% rH
Dimenzije (Š x V x D)	318 x 1000 x 140 mm
Masa	1800 g (bez pribora)

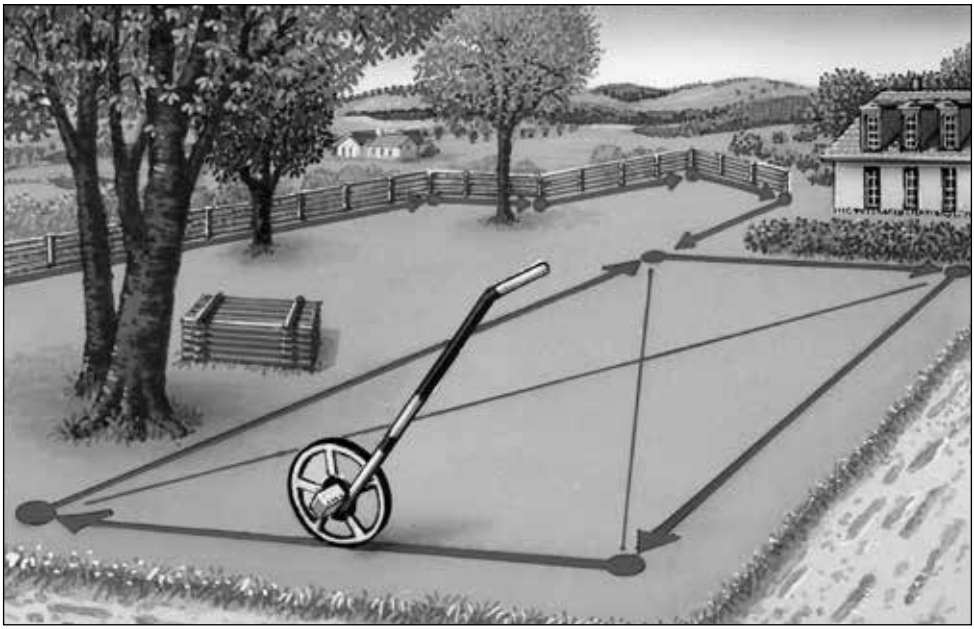
EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:
http://laserliner.com/info?an=AET

RollPilot S12



SERVICE

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
info@laserliner.com

Rev20W03

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333
www.laserliner.com

Laserliner